



# Feierliche Eröffnung der Volksschule Hornstein

Mit einem großen Festakt und der Segnung wurde der Zu- und Umbau der Volksschule Hornstein eröffnet.. > Seite 8

## Aus dem Rathaus

Dritte Kassenarztstelle für Hornstein in Aussicht. > Seite 7

Hochwasserschutz: Drei Rückhaltebecken entstehen. > Seite 14

## Freizeit & Leben

Erster Regenbogen-Zebrastreifen in Hornstein. > Seite 28

Was wäre Weihnachten ohne den Brief an das Christkind?. > Seite 29



INHALT

Zu- und Umbau der Volksschule Hornstein . . . . . 8  
 Gewaltprävention . . . . . 10  
 Dachflächenpotential für PV-Anlagen wird ermittelt . . . . . 12  
 Stabile Finanzen durch Land bestätigt . . . . . 16  
 Bürgergespräch Hochwasserschutz . . . . . 17  
 Zahlreiche Energiesparmaßnahmen in Umsetzung . . . . . 17  
 Gemeinde lud zum Dankeschön-Abend . . . . . 30  
 U13-Mädchen auf Erfolgskurs . . . . . 31  
 Neue Pergola am Spielplatz errichtet . . . . . 32  
 Endlich wurde das traditionelle Laternenfest wieder gefeiert . . . . . 33  
 Weinsegnung 2022 . . . . . 37  
 Mit bis zu 169 km/h durch das Hornsteiner Ortsgebiet! . . . . . 38  
 Radfahren hat immer Saison . . . . . 38  
 Jugendblasmusik der Freiwilligen Feuerwehr Hornstein . . . . . 39  
 Tamburizza Hornstein: Neuer Vorstand gewählt . . . . . 42  
 News von Elias Ehrenhöfer . . . . . 43

ÖFFNUNGSZEITEN



**BÜRGERSERVICESTELLE**

Rathausplatz 1  
**MO bis DO** 07:00 – 12:00 Uhr  
**FR** 07:00 – 18:00 Uhr

02689 2225  
 post@hornstein.bgld.gv.at  
 Fachgespräche nur nach telefonischer Terminvereinbarung.

**ELEKTRO-ORTSBUS (INKL. SCHÜLERVERKEHR)**

**MO bis FR** 07:00 – 17:00 Uhr  
**MO bis FR** 08:00 – 13:00 Uhr (Schulfreie Tage)  
 0664 872 02 07

**ALTSTOFFSAMMELZENTRUM**

Industriegasse II/10  
**MI** 16:00 – 19:00 Uhr  
**FR** 16:00 – 19:00 Uhr  
**SA** 08:00 – 13:00 Uhr

**KINDERGARTEN/KRIPPE**

Schulgasse 10  
**MO bis FR** 06:45 – 17:00 Uhr  
 02689 2226-33  
 kindergarten@hornstein.bgld.gv.at

**SCHULISCHE TAGESBETREUUNG**

**MO bis FR** 07:00 – 07:45 Uhr (Frühbetreuung)  
**MO bis FR** 11:45 – 17:00 Uhr  
 0664 881 696 07  
 stb@hornstein.bgld.gv.at

**BÜCHEREI**

**MO und MI** 16:00 – 19:00 Uhr  
**SA** 09:00 – 12:00 Uhr

► **Berechtigungskarte nicht vergessen!**

BMV-Mülltelefon: 08000 806 154  
 Umweltdienst Bgld.: 02612 42120-0  
 Entsorgung der Abfälle gemäß des Burgenländischen Müllverbandes und Umweltdienstes Burgenland.

PERSÖNLICHE WORTE



**Liebe Hornsteinerinnen!  
 Liebe Hornsteiner!**

Die letzten Wochen gaben uns Gelegenheiten für verschiedene Veranstaltungen, so konnte der Umbau der Volksschule feierlich eröffnet werden, der Spatenstich für das kommende Projekt Hochwasserschutz ist erfolgt und mit der Kranzniederlegung, Halloween, dem Laternenfest, der Weinsegnung oder dem traditionellen Christbaum-Aufstellen vor dem Rathaus konnten die Hornsteinerinnen und Hornsteiner wieder gemeinsam eine schöne Zeit miteinander verbringen.

Die kommenden Tage stehen schon ganz im Zeichen von Weihnachten und ich hoffe, dass auch Sie den ein oder anderen netten Anlass in der Gemeinde besuchen wollen und die festliche Stimmung genießen können.

Ich wünsche Ihnen allen schöne Feiertage zum Jahresende, alles Gute für das neue Jahr und eine angenehme Zeit!

Liebe Grüße



Mag. Christoph Wolf, M.A.  
 Ihr Bürgermeister



Aufgrund von COVID-19 bitten wir Sie gegebenenfalls aktuelle Öffnungszeiten direkt nachzufragen.



## 8. GEMEINDERATSSITZUNG am 7. November 2022

### 102. ANGELOBUNG NEUER GEMEINDERAT GEMEINDEVORSTAND JÜRGEN SZINOVATZ

Die Angelobung von Gemeindevorstand Jürgen Szinovatz wurde nachgeholt.

### 103. TEILBEBAUUNGSPLAN SEESIEDLUNG HORNSTEIN – STATUSUPDATE – BERICHT

DI Schmidtbauer vom Büro A.I.R, welches mit der Erstellung des Teilbebauungsplans Hornstein Seesiedlung beauftragt wurde, erläutert den aktuellen Entwurf und beantwortet Fragen der Gemeinderäte.

### 104. GESCHÄFTSORDNUNG DES GEMEINDERATES – BESCHLUSSFASSUNG

Der Gemeinderat beschließt die vorliegende Geschäftsordnung für die Gemeinderats-, Gemeindevorstands- und Ausschusssitzungen.

### 105. WAHL DES GEMEINDEKASSIERS

GV Gertrude Pogats wird vom Gemeinderat zum Gemeindekassier gewählt.

### 106. NOMINIERUNG DER ZEICHNUNGSBERECHTIGTEN IM POST- UND GIROVERKEHR – BESCHLUSSFASSUNG

Der Gemeinderat beschließt die Nominierung der Zeichnungsberechtigten im Giroverkehr, die entsprechend der Gemeindehaushaltsordnung vom Bürgermeister festzulegen ist.

### 107. ENTSENDUNG VON GEMEINDEVERTRETERN A. VOLLVERSAMMLUNG DES WLW NÖRDL. BURGENLAND

Der Gemeinderat beschließt die Nominierung von GR Gerhard Sindelar (Vertreter) und GV Florian Fidler (ErsatzVertreter) für die Verbandsversammlung des Wasserleitungsverband Nördliches Burgenland.

### 107. ENTSENDUNG VON GEMEINDEVERTRETERN B. BGLD. MÜLLVERBAND

Der Gemeinderat beschließt die Nominierung von GR Bettina Simon als Ersatzvertreter von Bürgermeister Christoph Wolf in die Verbandsversammlung des Burgenländischen Müllverbands.

### 107. ENTSENDUNG VON GEMEINDEVERTRETERN C. WASSERVERBAND NEUFELDER SEENGEBIET

Der Gemeinderat beschließt die Entsendung folgender Personen in den Vorstand und die Verbandsversammlung des Wasserverbands Neufelder-Seeengebiet:  
Vorstand: Gertrude Pogats als ständiger Vertreter des Bürgermeisters  
Delegierte: Gerda Slanina und Kevin Pressegger  
Ersatz-Delegierte: Lisa Schlögl und Thomas Troindl

### 107. ENTSENDUNG VON GEMEINDEVERTRETERN D. WASSERVERBAND LEITHA III

Der Gemeinderat beschließt die Nominierung von GR Gerhard Sindelar (Vertreter) und GV Florian Fidler (ErsatzVertreter) für die Verbandsversammlung des Wasserverbands Leitha III.

### 107. ENTSENDUNG VON GEMEINDEVERTRETERN E. SANITÄTSKREIS HORNSTEIN-WIMPASSING AN DER LEITHA

Der Gemeinderat beschließt die Entsendung folgender Personen in den Sanitätsausschuss Hornstein / Wimpassing an der Leitha  
Mitglieder: Gerda Slanina, Andrea Trapichler, Eva-Christina Wolf  
Ersatz-Mitglieder: Lisa Schlögl, Bettina Simon, Natascha Gertlbauer

### 107. ENTSENDUNG VON GEMEINDEVERTRETERN F. SENIORENBEIRAT

Der Gemeinderat beschließt die Entsendung folgender Personen in den Gemeinde-Seniorenbeirat  
Mitglieder: Gertrude Pogats, Ferdinand Gerbautz, Monika Gross  
Ersatz-Mitglieder: Stefan Kutsenits, Gerda Slanina, Dagmar Troindl

### 108. WAHL DES VORSTANDS – VEREIN ERNEUERBARE ENERGIEGEMEINSCHAFT HORNSTEIN

Der Bürgermeister berichtet, dass für den Verein Erneuerbare Energiegemeinschaft Hornstein die Vorstandsmitglieder neu zu entsenden sind. Seitens der Fraktionen wird folgender Vorschlag erarbeitet.

Funktion	Name	
Obmann	Mag. Christoph Wolf, M.A.	ÖVP
Obmann-Stellvertreter	Rainer Schmitl, MA	SPÖ
Kassier	Yannic Sommer, BA	MGH
Schriftführer	Bettina Simon	ÖVP
Schriftführer-Stellvertreter	Natascha Gertlbauer	SPÖ

### 109. WAHL DES VORSTANDS – VEREIN ZUM BETRIEB VON BÜRGERBETEILIGUNGS-PHOTOVOLTAIKANLAGEN

Der Bürgermeister berichtet, dass für den Verein zum Betrieb von Bürgerbeteiligungs-Photovoltaikanlagen die Vorstandsmitglieder neu zu entsenden sind. Seitens der Fraktionen wird folgender Vorschlag erarbeitet.

Funktion	Name	
Obmann	Mag. Christoph Wolf, M.A.	ÖVP
Obmann-Stellvertreter	Rainer Schmitl, MA	SPÖ
Kassier	Yannic Sommer, BA	MGH

### 110. KASTLGREISSLER HORNSTEIN – MIETVERTRAG – BESCHLUSSFASSUNG

Der Vorsitzende berichtet, dass sich ein neuer Nahversorger in Hornstein ansiedelt. Der Nahversorger soll als Franchise-Konzept von Radmila Panic betrieben werden und nennt sich „Kastlgreissler“. Ein Kastlgreissler bietet rund 500 Produkte des täglichen Bedarfs in einem Selbstbedienungs-Lokal an. Das Besondere daran ist, dass zumindest die Hälfte der Produkte direkt aus der Region stammen. Somit werden lokale Betriebe unterstützt und gleichzeitig die Umwelt geschont.

Der Gemeinderat beschließt den vorliegenden Mietvertrag betreffend Teilstücke des Grundstücks Nr. 2500, KG Hornstein.

### 111. FÖRDERUNG ASV-WEIHNACHTS-CAMP – BESCHLUSSFASSUNG

Der Vorsitzende berichtet, dass der ASV heuer erstmal ein Weihnachtscamp plant. Dieses soll am 27. und 28. Dezember stattfinden. Die Kosten pro Campteilnehmer liegen bei € 80. Auch hier soll eine Unterstützung, analog zu den Sommerferiencamps, von der Gemeinde gewährt werden:

- Förderung an den ASV für die Durchführung des Camps: € 200
- Förderung pro teilnehmendem Kind mit Hauptwohnsitz in Hornstein: € 40

Der Gemeinderat beschließt die angeführte Förderung.

### 112. VERKEHRSKONZEPT INDUSTRIEGEBIET – ERLASSUNG EINER VERORDNUNG – BESCHLUSSFASSUNG

Der Vorsitzende berichtet, dass das Industriegebiet Hornstein immer wieder von ortsfremden Lastkraftwagen inkl. Anhängern zugeparkt wird und sich dadurch zahlreiche Probleme für die ansässigen Hornsteiner Betriebe ergeben. So ist das Manövrieren sowie An- und Abliefern erschwert oder unmöglich und sind weiters keine öffentlichen Parkplätze für Mitarbeiter – und Kunden vorhanden.

Gemeinsam mit den Betrieben und einem Verkehrsplanungsbüro wurde ein Verkehrskonzept erarbeitet, welches in den Industriegassen, Wirtschaftspark sowie in der Gewerbezone ein beidseitiges Halte- und Parkverbot vorsieht. Ausgenommen davon sind Fahrzeuge, welche eine Wagenkarte haben.

Die Wagenkarten werden von der Gemeinde erstellt und Kennzeichenbezogen an die Unternehmen ausgeteilt. Für Kunden gibt es eigene Gästekarten, welche ebenfalls zur Verfügung gestellt werden. Die entsprechende Zusatztafel hat den Text „Ausgenommen Fahrzeuge mit deutlich erkennbar angebrachter Wagenkarte der Marktgemeinde Hornstein“

Der Gemeinderat beschließt das Halte- und Parkverbot und erlässt die entsprechende Verordnung.

### 113. ANPASSUNG UMWELTFÖRDERUNGEN (FÖRDERUNG VON FAHRZEUGEN MIT ALTERNATIVANTRIEB) – BESCHLUSSFASSUNG

Die Unterstützung seitens der Marktgemeinde Hornstein war bisher an die Förderung anderer Förderstellen gekoppelt, da das Land jedoch die Förderung für Fahrräder mit Elektroantrieb aufgelassen hat, muss diese Richtlinie nun adaptiert werden, um auch in Zukunft die Förderung in Höhe von € 100 gewähren zu können.



Der Gemeinderat beschließt die geänderten Förderrichtlinien. Alle Förderungen finden Sie online unter [hornstein.at/burgerservice/verwaltung/forderungen-gebuehren](http://hornstein.at/burgerservice/verwaltung/forderungen-gebuehren)

**114. BERICHT DES BÜRGERMEISTERS**

**Altenweihnachtsfeier**

Der Bürgermeister berichtet, dass die Altenweihnachtsfeier aus Sicherheitsgründen auch heuer nicht stattfinden wird.

Angesichts neuer Varianten und einer unklaren Prognose über die Entwicklung der Infektionszahlen wäre es nicht angebracht, die ältere Generation zu einer großen Feier zu laden. Die Gutscheine können für kleine individuelle Feiern mit der Familie bei den Hornsteiner Gastronomiebetrieben eingelöst werden. Die Gutscheine in Höhe von € 15 werden in Kürze versendet.

**Informationen des Gesundheitsministeriums**

Der Bürgermeister berichtet, dass auf sein Schreiben hin betreffend der Gesundheitsversorgung der Marktgemeinde Hornstein mitgeteilt wurde, dass eine dritte Kassenarztstelle für die Gemeinden Hornstein und Wimpassing gerechtfertigt ist und aufgrund der geplanten Primärversorgungseinheit diese in Hornstein ansässig sein sollte.

Für die Umsetzung ist laut Gesundheitsministerium eine gesamtvertragliche Stellenplanänderung erforderlich, wozu bereits Gespräche zwischen ÖGK und Ärztekammer laufen. Im fachärztlichen Bereich seien alle Kassenstellen besetzt. Betreffend die Errichtung eines Pflegeheimes teilt das Gesundheitsministerium mit, dass gemäß der Art. 15a B-VG Vereinbarung allein die Länder für den Betrieb von ambulanten, teilstationären und stationären Diensten für pflegebedürftige Personen zuständig sind.

**115. ANPASSUNG TAXIGUTSCHEINE 60+ – BESCHLUSSFASSUNG**

Der Vorsitzende berichtet, dass aufgrund der Teuerung auch die Preise für Taxifahren erhöht wurden und die Gemeinde deshalb als weitere Unterstützungsmaßnahme die Förderung für die Taxigutscheine 60+ anpasst.

Die Förderung wird pro Quartal von rund 12 Personen in Anspruch genommen.

ALT		NEU	
Gutscheine	Selbstbehalt	Gutscheine	Selbstbehalt
Max. 13x á € 5 (€ 65 / Quartal)	50 % (max. € 32,50)	Max. 10x á € 10 (€ 100 / Quartal)	50 % (max. € 50)

Der Gemeinderat beschließt die Anpassung der Förderung.

**116. ANPASSUNG JUGENDTAXI-GUTSCHEINE – BESCHLUSSFASSUNG**

Analog zu den Seniorentaxi-Gutscheinen soll aufgrund der Teuerung auch die Förderung für das Jugendtaxi ausgebaut werden.

Die Förderung wird pro Quartal von rund 14 Personen in Anspruch genommen.

ALT		NEU	
Gutscheine	Selbstbehalt	Gutscheine	Selbstbehalt
Max. 13x á € 5 (€ 65 / Quartal)	€ 1,50 pro Gutschein	Max. 15x á € 5 (€ 75 / Quartal)	€ 1,50 pro Gutschein

Der Gemeinderat beschließt die Anpassung der Förderung.

**117. RÜCKABWICKLUNG KAUFVERTRAG GRST. 4622/1 – BESCHLUSSFASSUNG**

Der Gemeinderat beschließt den vorliegenden Wiederkaufvertrag betreffend Grundstück 4622/1 zu einem Wiederkaufspreis von € 112.860.

**118. LÖSCHUNGSKLARUNG WOHNUNG FELDGASSE – BESCHLUSSFASSUNG**

Der Gemeinderat beschließt die Löschung des Vorkaufrechts der Gemeinde für eine Wohnung in der Feldgasse.

**119. PERSONALANGELEGENHEITEN (UNTER AUSSCHLUSS DER ÖFFENTLICHKEIT) – BESCHLUSSFASSUNG**

Gemäß § 44 Bgl. GemO ist die Öffentlichkeit dann auszuschließen, wenn beispielsweise Daten der Parteien zur Sprache kommen können, die der Amtsverschwiegenheit bzw. dem Datenschutz unterliegen.

**120. ALLFÄLLIGES**

Der Bürgermeister teilt den Termin der nächsten Sitzung, wie folgt mit:

- 21. November 2022 – Gemeindevorstandssitzung
- 12. Dezember 2022 – Gemeinderatssitzung

**Gesundheitsversorgung sicherstellen  
Dritte Kassenarztstelle für Hornstein in Aussicht**

Bürgermeister Christoph Wolf setzt sich an allen Stellen für die Absicherung der Gesundheitsversorgung der Hornsteiner Bevölkerung ein. „Es freut mich, dass wir gemeinsam mit dem Gesundheitsministerium, der Gesundheitskasse (ÖGK) und der Ärztekammer die Gespräche für eine dritte Kassenarztstelle starten konnten“, so Wolf.

Aus Sicht der ÖGK sei die Schaffung dieser neuen Kassenarztstelle in Hornstein gerechtfertigt. „Auch die Unterstützung der Gemeinde bei der Errichtung einer Primärversorgungseinheit wird seitens des Gesundheitsministeriums und der ÖGK befürwortet“, schildert der Bürgermeister. Für die notwendige gesamtvertragliche Stellenplanänderung laufen bereits Gespräche zwischen der ÖGK und der Ärztekammer Burgenland.

**PRIMÄRVERSORGUNGSEINHEIT KANN UMGESETZT WERDEN**

„Mit dem medizinischen Kompetenzzentrum Hornstein (MKH) wurde bereits ein wichtiger Schritt in der Gesundheitsversorgung von Hornstein getätigt. Gemeinsam mit der ÖGK und der Ärztekammer konzipieren wir eine Primärversorgungseinheit (PVE) mit Ärzten, Krankenschwestern und Gesundheits-

berufen, die die hausärztliche Versorgung langfristig absichern sollen“, so Wolf. Für die Umsetzung einer PVE benötigt es zumindest drei Kassenverträge, wodurch diese Voraussetzungen durch den zusätzlichen Vertrag erfüllt wären.

**ATTRAKTIVE FÖRDERUNGEN FÜR ANSIEDELUNG VON HAUSÄRZTEN**

„Als Gemeinde ist es unser Ziel, die offenen Stellen so schnell wie möglich zu besetzen. Dazu stimmen wir uns eng mit Ärztekammer und Gesundheitskasse ab“, sichert Wolf zu und ergänzt weiter: „Deshalb haben wir uns dazu entschlossen, die Landesförderung für die Ansiedlung von Hausärzten zu verdoppelt und die Ordinationsmietkosten für ein Jahr zu übernehmen.“ Somit können insgesamt bis zu 60.000 Euro für die Ansiedlung eines Arztes lukriert werden.

**PFLEGEHEIM UND TAGESSENIORENPLÄTZE ALS LANGFRISTIGES ZIEL**

„Als langfristiges Ziel setzen wir uns für ein Pflegeheim und Tages seniorenplätze in Hornstein ein“, so Wolf. Die Zuständigkeit liegt dabei beim Land Burgenland.







Feierlich eröffnet

## Zu- und Umbau der Volksschule Hornstein

Mit einem großen Festakt und der Segnung wurde der Zu- und Umbau der Volksschule Hornstein eröffnet. „Wir investieren in Hornsteins Zukunft. Durch dieses Projekt sichern wir den Platzbedarf unserer Volksschule langfristig ab und schaffen ein großzügiges Umfeld für alle Schülerinnen und Schüler“, so Bürgermeister Christoph Wolf. Die Eröffnungsfeier wurde von der Volksschule gestaltet.

„Ich freue mich, dass die Bauarbeiten unfallfrei abgeschlossen werden konnten. Durch die neuen Räume haben wir viel Platz gewonnen für unsere pädagogische Arbeit. Auch die digitalen Tafeln und iPads lassen sich perfekt in einen modernen Unterricht integrieren“, so Volksschuldirektorin Andrea Neukam. Auch die Obfrau des Elternvereins, Irene Moritz, ist vom Projekt begeistert: „Im neuen Umfeld macht den Kindern das

Lernen sichtlich Spaß. Durch die neuen digitalen Lernmethoden werden unsere Kinder bereits in der Volksschule auf die Herausforderungen der Zukunft vorbereitet.“

„Auch die schulische Tagesbetreuung hat großzügige Räumlichkeiten erhalten. Zwei Klassen wurden für die Betreuung adaptiert, ein großzügiger Vorraum bietet ausreichend Platz für Spiel und Spaß“, erklärt Bürgermeister Christoph Wolf. „Die Musikschule Hornstein freut sich sehr über die renovierten Räumlichkeiten. Ein großer Raum, der nun zusätzlich zur Verfügung steht, erleichtert die Arbeit sehr, da nun genügend Platz sowohl für Musikalische Früherziehung, als auch Ensemble-Unterricht vorhanden ist. Dadurch steht einem qualitativ hochwertigen Musikunterricht nichts mehr im Wege“, sagt Martin Ivancsits, Direktor der Zentralmusikschule.



v.l.n.r: Julian Kutsenits (3a), Frank Pfnier (Bauunternehmen), Josef Berthold, Barbara de Schuen und Markus Breser (Planung und örtliche Bauaufsicht), Raffaella Balogh (schulische Tagesbetreuung), Thomas Steiner (Bürgermeister Eisenstadt), Andrea Neukam (Direktorin VS Hornstein), Christoph Wolf (Bürgermeister Hornstein), Karin Vukman-Artner (Bildungsdirektion), Rainer Schmitl (Vizebürgermeister Hornstein), Irene Moritz (Elternverein), Martin Ivancsits (Musikschule), Valentina Gerdinich (4a)



## ZUM PROJEKT

„Neu errichtet wurden sechs Klassen, eine Garderobe und ein Aufzug. Weiters wurde eine umfassende Bestandssanierung und Modernisierung, um den Ansprüchen einer modernen Volksschule zu entsprechen, durchgeführt“, erklärt Bürgermeister Christoph Wolf.

„Wir sichern den Bestand durch die Sanierung langfristig ab und adaptieren die Räumlichkeiten für die Betreuung im Rahmen der schulischen Tagesbetreuung. Im vorderen Bereich entstehen sechs neue Klassenräume, um das Platzangebot der Volksschule Hornstein langfristig abzusichern“, sagt Wolf. Durch den Aufzug wird die Schule ebenfalls vollständig barrierefrei zugänglich.

Der neue große Speisesaal, der in der alten Garderobe Platz gefunden hat, bietet ausreichend Platz für die Kinder, die zum Mittagessen bleiben und anschließend die Nachmittagsbetreuung besuchen. Ein umfangreiches Digitalisierungspaket ermöglicht den Unterricht in einer digitalen Klasse.

„Ich bedanke mich bei allen Beteiligten an diesem Projekt, bei dem Lehrerkollegium, Elternvertretern, der Musikschule, dem Planungsbüro und den Baufirmen für die gute Zusammenarbeit und freue mich, dass wir diesen wichtigen Schritt in die Zukunft von Hornstein gemeinsam gehen konnten“, so Wolf. Aktuell läuft die Ausschreibung für eine große Photovoltaikanlage am Dach der Volksschule.





## Schutzkonzept für Hornstein Gewaltprävention

Es gibt viele Auslöser für Gewalt in der Familie, die aktuelle Situation mit steigenden Kosten setzt viele Familien unter starken finanziellen Druck. Weitere Faktoren wie Alkoholmissbrauch, Arbeitslosigkeit oder sonstige Krisen können die Situation weiter verschärfen.

Im Jahr 2021 wurden in Österreich 13.690 Betretungs- und Annäherungsverbote verhängt und 29 Frauen ermordet, die

Tendenz ist 2022 noch weiter am Steigen.

Der Gemeinderat hat daher beschlossen, Maßnahmen zum Beginn der Aktionswoche „16 Tage gegen Gewalt an Frauen“ umzusetzen, ein zweistufiges Konzept wurde im November gestartet. Ziel ist vor allem, Betroffenen die Möglichkeiten, Wege und Anlaufstellen zu zeigen, die Unterstützung erfolgt sodann von Profis (Gewaltschutzzentrum der Polizei):

- Notrufnummern werden in Hornstein sichtbar ausgehängt an Bushaltestellen, bei Nahversorgern, Ärzten, in der Bürgerservicestelle und an weiteren öffentlichen Plätzen
- Auf der Homepage werden Anlaufstellen veröffentlicht
- Mitarbeiter der Gemeinde werden geschult und sensibilisiert, eine Gewaltschutzbeauftragte soll installiert werden

In einer zweiten Phase sollen präventiv vor allem Mädchen gestärkt werden:

Beginnend mit dem Jahr 2023 werden Veranstaltungen geplant, beispielsweise ist ein Selbstverteidigungskurs für Mädchen angesetzt, der in Kooperation mit der Polizei im JUZ abgehalten werden wird (Anmeldeinfos folgen) sowie weitere Fixtermine, wie der „Girls Day“, ein erster diesbezüglicher Thementag fand bereits statt.

Mit diesem Beitrag soll das Thema sichtbar werden und Betroffenen niederschwellig Hilfsmöglichkeiten geboten werden.

# Ich habe das Recht auf ein Leben ohne Gewalt.



### So erreichen Sie uns:

7400 Oberwart  
Waldmüllergasse 1/2  
Telefon: 03352 - 31 420, Fax DW 4  
E-mail: burgenland@gewaltschutz.at  
www.gewaltschutz.at

### Bürozeiten:

Mo	8.00 - 13.00 Uhr
Di-Do	8.00 - 15.30 Uhr
Fr	8.00 - 14.00 Uhr
Do	telefonische Erreichbarkeit 15.30 - 20.00 Uhr


Beratungen außerhalb der Bürozeiten  
nach Vereinbarung

Das Gewaltschutzzentrum Burgenland ist eine Opfer-  
schutzereinrichtung nach § 25 Abs. 3 SPG mit dem Ziel,  
Opfer von familiärer Gewalt zu unterstützen und ihre  
Sicherheit zu erhöhen.

Im Auftrag von:

 Bundesministerium  
Inneres

 Bundeskanzleramt

 Bundesministerium  
Justiz



### Gewalt hat viele Gesichter:

Das Gewaltschutzzentrum Burgenland berät mich, wenn ich Opfer von **Gewalt in der Familie, Stalking, Psychoterror** oder **Zwangsheirat** bin.

Ich erhalte auch Hilfe und Begleitung, wenn ich von ökonomischer, psychischer oder sexualisierter Gewalt betroffen bin.

### Gewalt in der Familie:

**Ich bin nicht allein.  
Das Gewaltschutzzentrum Burgenland hilft  
und berät.**

**Die Beratungen sind vertraulich  
und kostenlos  
Tel. 03352 - 31 420**

### Die Mitarbeiterinnen des Gewaltschutzzentrums unterstützen und begleiten mich:

- Sie erarbeiten mit mir einen Sicherheitsplan, damit ich geschützt bin und mich sicher fühlen kann.
- Sie beraten mich nach Wegweisung und Betretungsverbot, bei Anzeige oder Verhaftung des Gewalttäters/der Gewalttäterin.
- Sie klären mich über meine rechtlichen Möglichkeiten auf und beraten mich, bevor ich rechtliche Schritte setze.
- Sie unterstützen mich bei der Formulierung amtlicher oder gerichtlicher Anträge.
- Sie begleiten mich zu Polizei und Gericht (Prozessbegleitung).
- Sie helfen mir, wenn ich Behörden kontaktieren muss.
- Sie unterstützen mich bei Problemen, die meine Kinder betreffen.

Darüber hinaus erhalte ich **psychosoziale Beratung...**  
... wenn ich verzweifelt bin und keinen Ausweg sehe.  
... wenn ich nicht weiß, an wen ich mich wenden kann.  
... wenn meine Kinder unter der Situation leiden.  
... wenn ich Angst davor habe, die Beziehung zu beenden.

Wenn ich nicht nach Oberwart kommen kann, vereinbaren die Mitarbeiterinnen des Gewaltschutzzentrums gerne einen **Termin in meiner Nähe.**





Bürgermeister Christoph Wolf und  
Geschäftsführer von AIRXBIG Christian Preiml

### Dachflächen statt Freifläche

## Dachflächenpotential für PV-Anlagen wird ermittelt

Die Marktgemeinde Hornstein hat sich das Ziel gesetzt, Umwelt- und Klimaschutzprojekte zu fördern. Um auch die Bürger daran beteiligen zu können, wird das gesamte Ortsgebiet mit einer Drohne befliegen, um die Dachflächen zu vermessen. „Die Dachflächen werden durch die Vermessung auf das Potential zur Errichtung einer PV-Anlage geprüft. Diese Informationen werden unseren Bürgern kostenlos zur Verfügung gestellt“, erklärt der Bürgermeister.

Damit nimmt die Gemeinde Hornstein abermals eine Vorreiterrolle ein, schildert der Bürgermeister: „Auf unseren gemeindeeigenen Gebäuden wurden bereits zahlreiche PV-Anlagen installiert. Jetzt wollen wir alle Bürger motivieren, es uns gleich zu tun. Zusätzlich gibt es eine Förderung der Gemeinde bei der Realisierung einer Anlage“, so Wolf. Die erste Hürde der Potentialanalyse am eigenen Dach fällt somit weg. „Mit der Firma AIRXBIG haben wir einen Partner gefunden, der mit uns gemeinsam dieses innovative Projekt umsetzen wird“, erklärt der Bürgermeister.

### ZUR TECHNOLOGIE

Die Gemeinde Hornstein wird im Oktober einmalig befliegen und so das Potential einzelner Häuser bzw. Dachflächen eruiert. Es wird mittels Orthomosaikfotografie und Geo-Referenzierung das Solarpotential der Gemeinde in Quadratmetern ermittelt. AIRXBIG als „One-Stop-Shop“ kümmert sich neben der rechtlichen Prüfung und der Flugdurchführung auch um sämtliche Datenverarbeitungsprozesse, Datenanalyse sowie Berichterstellung.

### ERGEBNISPRÄSENTATION BEI BÜRGERGESPRÄCH

Die gesammelten und ausgewerteten Ergebnisse werden bei einem Bürgergespräch von den Experten präsentiert. „Somit kann sich jeder Bürger direkt über sein Dachflächenpotential informieren. Weiters werden wir die aktuellen Fördermöglichkeiten präsentieren. Ich lade alle Hornsteiner ein, sich an diesem einmaligen Projekt zu beteiligen“, so Wolf abschließend.



### FRAGEN UND ANTWORTEN ZUR RECHTLICHEN STELLUNG

### Werden personenbezogenen Daten verarbeitet und gespeichert?

Im vorliegenden Projekt werden KEINE schützenswerte personenbezogene Daten gesammelt, gespeichert, verarbeitet und verteilt. Personenbezogene Daten wären im Zuge der Luftaufnahmen: Gesicht, Aussehen, Gang, Kennzeichen, Adresse. Keine dieser personenbezogenen Informationen trifft beim Verwenden von Orthofotos zu, da die gesamte im (Still-)Bild vorhandene Landschaft von oben (Vogelperspektive) betrachtet wird und somit nicht erkenntlich sind. Die Datenverarbeitung liegt im öffentlichen Interesse, haben keine personenbezogene Daten zum Ziel und sind öffentlich zugänglich. Die Zuteilung des jeweiligen Gebäudes erfolgt nach Zustimmung des Grundstückseigentümers.

Die Bilderfassung betrifft NICHT den höchstpersönlichen

Lebensbereich, eine Erstellung von Persönlichkeitsprofilen oder eine Verarbeitung dieser Aspekte.

Analog zu Google Earth lässt sich noch folgendes anmerken: Im Gegensatz zu den Überwachungskameras hat Google das Gelände einmal erfasst, womit der Tatbestand der „Überwachung“ aus der DSGVO nicht gegeben ist. Bei den Aufnahmen aus großen Höhen ist nachweislich keine der Rechte einer betroffenen Person (Grundstückseigentümer) auf Schutz ihrer Privatsphäre verletzt, weil nicht erkennbar (Gesichter, Namensschilder, KFZ-Kennzeichen).

### Wird mein Grundstück mit der Drohne „überwacht“

Im vorliegenden Projekt findet KEINE Überwachung statt. Es wird ein einzelner Moment festgehalten und nicht die Drohne für Stunden oder Tage in Position gebracht (die Drohne ist in ständiger Bewegung und verweilt zu keinem Zeitpunkt am selben Ort. Intervallaufnahme im Bruchteil einer Sekunde, keine Videoaufnahmen, der Drohnenflug erfolgt ohne Lärmbelästigung). Die dabei aufgenommenen Bilder sind nicht illegal und juristisch durchaus vertretbar, sonst würde ja der §130 LFG keinen Sinn machen. Und ein Hausdach oder ein Garten an sich sind keine personenbezogenen Daten und stellen damit auch keine Verletzung des Datenschutzrechtes dar. Es handelt sich bei einem einmaligen Drohnenflug, nicht um eine Videoüberwachung, sondern um die einmalige Erstellung eines Fotos.

### Welchen Vorteil bringt die Vermessung durch die Drohne?

Abgesehen davon, dass sich die Mitarbeiter durch das Besteigen des Daches in Gefahr begeben müssen und verschiedene Anbieter ohnehin Drohnen zur Vermessung nutzen, bedeutet diese Aussage auch, dass alle Häuser mit Fahrzeugen angefahren werden müssen. Das ist nicht nur ökonomisch ungünstiger (mehr Fahrten, mehr Arbeitszeit), sondern auch ökologisch (da mehr CO<sup>2</sup>-Emissionen durch viele weitere Autofahrten)!

Die Vermessung und die Bewertung des Solarpotentials einer gesamten Ortschaft ist nicht nur Zeit und Ressourcen effizient, sondern gibt auch einen gesamtheitlichen Aufschluss über den aktuellen baulichen Ist-Stand und eröffnet viel mehr Möglichkeiten für die Realisierung weiterführender Projekte in der Gemeinde. Eine hohe Qualität der Erhebung kann mit vereinzelter, manueller Vermessung niemals in so kurzer Zeit erzielt werden.

### 2.1 EU – Drohnenrichtlinie (Durchführungsverordnung (EU) 2019/947

Die EU-Drohnenverordnung unterteilt den Betrieb von Drohnen in drei Kategorien. Nach Gewicht und Einsatzumgebung unterscheiden sie sich in „open“, „specific“ und „certified“.

Grundsätzlich definiert die Höhe des Risikos die Auflagen. Das bedeutet: Je schwerer die Drohne, desto größer der Abstand zu unbeteiligten Personen. In der Kategorie ‚open‘ beträgt die maximal erlaubte Höhe 120 Meter und es muss

stets eine direkte Sichtverbindung zur Drohne bestehen. Ein Überfliegen ist grundsätzlich gestattet.

Ferner ist der Betreiber mit einer Registrierungsnummer (AIRXBIG: AUT02s03r8o97zic) bei der Austrocontrol registriert, die Drohnen sind versichert und das Personal besitzt den obligatorischen Drohnenführerschein A1, A2 und A3.

Details sind unter Austro Control nachzulesen.

### Im Luftfahrtgesetz ist die zivile Luftfahrt (auch unbemannte Luftfahrt – Drohnen) geregelt. Dabei sind vor allem folgende Paragraphen ausschlaggebend:

§2 Die Benützung des Luftraumes durch Luftfahrzeuge, Luftfahrtgerät und unbemannte Luftfahrzeuge im Fluge ist frei, soweit sich aus diesem Bundesgesetz nichts anderes ergibt.

§ 24l Die Zulässigkeit bzw. Genehmigung des Betriebes von unbemannten Luftfahrzeugen der Klasse 1 und 2 gemäß den §§ 24f bis 24k entbinden die Betreiber bzw. Piloten nicht von ihrer Verpflichtung zur Wahrung der Persönlichkeitsrechte Dritter, wie zB zum Schutz personenbezogener Daten nach den Art.

5 ff der Verordnung (EU) 2016/679 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (Datenschutz-Grundverordnung), ABl. Nr. L 119 vom 04.05.2016 S. 1.

§130 Für die Verbreitung von Luftbilddaufnahmen, die aus Zivilluftfahrzeugen im Fluge außerhalb des Linienflugverkehrs oder von zivilem Luftfahrtgerät oder unbemannten Luftfahrzeugen aus hergestellt wurden, kann der Bundesminister für Landesverteidigung bei Vorliegen wichtiger militärischer Interessen durch Verordnung Beschränkungen anordnen.

Das Luftfahrtgesetz sichert also den Teilnehmern die Freiheit des Luftraumes zu, wie auch die Anfertigung von Luftbilddaufnahmen. Es wird immer wieder auf die Ausstattung einer Drohne mit oder ohne Kamera hingewiesen. Dieser Passus stammt aus dem Luftfahrtgesetz (Verwaltungsrecht) und nicht aus dem Datenschutz. Es ergibt sich aus der Tatsache mit/ ohne Kamera lediglich die Registrierungspflicht gegenüber der Luftfahrtbehörde – dies hat keinerlei Relevanz auf das Datenschutzgesetz (dies würde in einer Festlegung durch die Datenschutzkommission administriert werden müssen! Es besteht Zweifel nach dem Interesse der DSK auf derartige Ambitionen, da ja sonst auch jeder Fotoapparat und vor allem Smartphones prinzipiell geeignet wäre personenbezogene Daten zu missbrauchen und damit verboten werden müsste).

Weiters möchten wir darauf aufmerksam machen, dass das von Bürgermeister Christoph Wolf gemeinsam mit AIRXBIG ins Leben gerufene Pilotprojekt aktuell für den Innovationspreis Burgenland 2022 nominiert ist.





Igor Smrtnik (Fa. PORR), Wolfgang Schraufstädter (Fa. Schraufstädter GmbH), Manuel Roth und Johann Fabsich (Fabsich + Partner GmbH), Bürgermeister Christoph Wolf (Marktgemeinde Hornstein), Landesrat Heinrich Dörner (Land Burgenland) Gemeindevorstand Getrude Pogats (Marktgemeinde Hornstein), Hannes Wild, Wolfgang Heckenast, Christian Sailer, Christian Maier (Land Burgenland), Jürgen Wagner (Fa. PORR)

### Spatenstich zum Hochwasserschutzprojekt Hornstein Drei Rückhaltebecken entstehen

In Hornstein läuft derzeit ein Hochwasserschutzprojekt. „Die Vorbereitungsarbeiten laufen schon einige Jahre, nun erfolgte der feierliche Spatenstich für die drei großen der sieben Rückhaltebecken“, so Bürgermeister Christoph Wolf.

Durch die Lage der Gemeinde an der Westseite des Leithabergebirges kam es in den letzten Jahren immer wieder zu Überflutungen des Ortsbaches. Die Veränderung der Klimasituation erzeugt sowohl im Hochwasserbereich wie auch durch Trockenzeiten immer mehr Extreme, welche durch die Rückhaltebecken abgefangen werden soll.

Grundlage für das Hochwasserschutzprojekt ist eine Studie, welche die Überflutungsflächen im Ortsgebiet bei einem 100-jährigen Hochwasser berechnet. „Die Berechnung setzt

sich aus zahlreichen Faktoren zusammen und berücksichtigt unter anderem den Durchfluss des Ortsbaches sowie das Wasser, welches sich vom Berg ins Ortsgebiet ausbreitet“, so Wolf. Dabei zeigten sich zahlreiche Überflutungsstellen im Ortsgebiet.

„Die Rückhaltebecken müssen entsprechend dimensioniert sein, damit bei einem 100-jährigen Hochwasser die maximale Wassermenge, welche vom Berg in die Ortschaft rinnt, nur so viel ist, wie der Ortsbach an seiner engsten Stelle fassen kann“, führt der Bürgermeister aus. Die Kosten für die Errichtung der drei Becken liegen bei rund 2 Millionen Euro und werden zu 90% von Bund und Land übernommen. „Der Gemeinde bleiben somit anteilige Kosten von rund 230.000 Euro übrig“, erklärt der Bürgermeister die Finanzierung.

### RENATURIERUNG DES WALDES IM FOKUS

Im Zuge der Errichtung der Hochwasserrückhaltebecken liegt der Fokus auch auf die Renaturierung des Waldes, erklärt Wolf: „Die Errichtung von Grundteichen in den Rückstauräumen der Hochwasserbecken schafft wertvollen Lebensraum für Tiere, welcher in Trockenperioden unerlässlich ist.“ „Mit der raschen Umsetzung der ersten drei großen Rückhaltebecken entschärfen wir die Hochwassergefahr im Ortsgebiet enorm“, so Wolf.

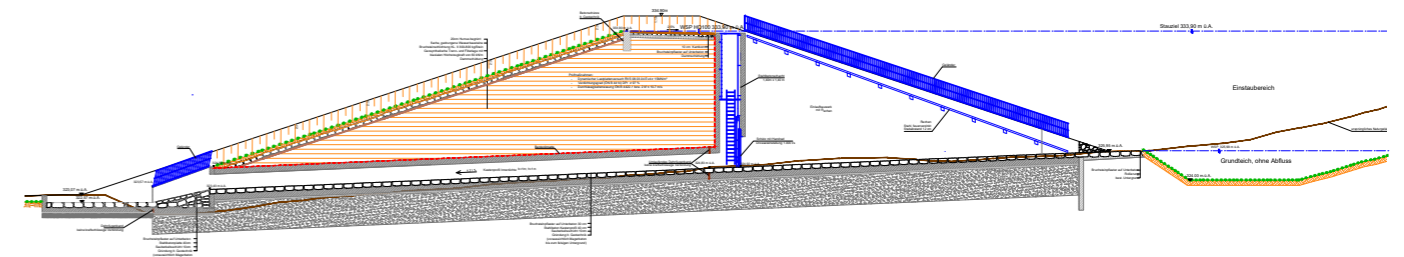
### RÜCKHALTEBECKEN

Die zu errichtenden Rückhaltebecken befinden sich an drei Zubringerbächen aus dem Leithagebirge, welche sich in weiterer Folge zum Hornsteiner Ortsbach vereinen.

- Das größte der drei Becken ist das RHB Buchgraben mit einem Rückhaltevolumen von ca. 17.200 m<sup>3</sup>. Der 100-jährliche Zufluss von 5,95 m<sup>3</sup>/s wird auf 0,5 m<sup>3</sup>/s reduziert. Die Dammhöhe beträgt ca. 12,0 m.



- Das zweitgrößte Becken ist das RHB Schlossgraben mit einem Rückhaltevolumen von ca. 13.500 m<sup>3</sup>. Der 100-jährliche Zufluss wird von 8,06 m<sup>3</sup>/s auf 1,0 m<sup>3</sup>/s reduziert. Die Dammhöhe beträgt ebenfalls ca. 12,0 m.
- Das kleinste Retentionsbecken ist das RHB Krautgärten mit einem Rückhaltevolumen von ca. 3.300 m<sup>3</sup>. Der 100-jährliche Zufluss wird von 2,55 m<sup>3</sup>/s auf 0,5 m<sup>3</sup>/s reduziert. Die Dammhöhe beträgt ca. 6,0 m.



Damm-Querschnitt



Lage der ersten drei Rückhaltebecken.



...nachfolgenden Gewinn nicht zu garantieren.

Die Finanzierungsrechnung für das Haushaltsjahr 2021 wird mit einem Saldo 5 (Geldfluss aus der voranschlagswirksamen Gebarung) in der Höhe von EUR 301.411,30 abgeschlossen. Dies bedeutet, dass im Jahr 2021 sämtliche Auszahlungen durch entsprechende Einzahlungen gedeckt waren.

In diesem Zusammenhang kann auch auf die positive Freie Finanzspitze (Geldfluss aus der Operativen Gebarung abzüglich Darlehenstilgungen) in der Höhe von EUR 626.417,99 hingewiesen werden, die zeigt, dass genügend finanzieller Spielraum für Investitionen vorhanden ist.

Auch zeigt der positive Wert des Geldflusses aus der Operativen Gebarung (Saldo 1) in der Höhe von EUR 705.965,38, dass die Gemeinde ihre Verwaltungstätigkeit mit eigenen Einnahmen abdecken kann.

Zurückzuführen.

Der Stand der liquiden Mittel per 31.12.2021 in Höhe von EUR 572.506,36 (inkl. Zahlungsmittelreserven in Höhe von EUR 16.764,47) wird ziffernmäßig als richtig anerkannt. Die Marktgemeinde Hornstein verfügt demnach über ausreichende Liquiditätsreserven.

Die Vermögensrechnung wurde mit einer Bilanzsumme von EUR 29.636.420,04 abgeschlossen.

Zusammenfassend kann aus Sicht der Aufsichtsbehörde mitgeteilt werden, dass die finanzielle Situation der Gemeinde als gut und stabil erachtet wird.

Der Bürgermeister wird aufgefordert, das gegenständliche Schreiben dem Gemeinderat in

## Rechnungsabschluss 2021

### Stabile Finanzen durch Land bestätigt

Die Rechnungsabschlüsse und Voranschläge der Marktgemeinde Hornstein werden jährlich dem Land Burgenland zur Kenntnisnahme vorgelegt. „Aktuell liegt uns der Bericht über den Rechnungsabschluss 2021 vor, welcher die stabile Finanzsituation und kontinuierliche Investitionen bestätigt“, freut sich Bürgermeister Christoph Wolf.

So waren im Jahr 2021 sämtliche Auszahlungen durch entsprechende Einzahlung gedeckt. „Mit einer freien Finanzspritze von rund 630.000 Euro, hatten wir den notwendigen Spielraum für wichtige Investitionen“, so Wolf. Rund 1,5 Millionen

Euro wurden investiert. „Das größte Projekt dabei war die Sanierung und Neugestaltung der Reitschule, welche 2021 abgeschlossen wurde. Um Bauplätze für junge Hornsteiner Familien zu schaffen, wurden Grundstücke am Lodisch angekauft. Für die Umsetzung dieser Projekte wurde 2021 rund 1 Million Euro an Krediten ausbezahlt.

Die liquiden Mittel (Bankguthaben) der Marktgemeinde Hornstein weisen im Jahr 2021 einen Zuwachs von rund 350.000 Euro auf. „Gleichzeitig konnten wiederum Schulden und Leasingverbindlichkeiten abgebaut werden“, so Wolf.

## Verdiente Persönlichkeiten

### Ehrungen übergeben

Bürgermeister Christoph Wolf konnte einem weiteren während der Festwoche ausgezeichneten Hornsteiner, Karl Milkovits, der beim Festakt nicht anwesend sein konnte, sein Ehrenzeichen überreichen, und ihm persönlich für seine Verdienste um die Gemeinde danken.

Außerdem wurde Alfred Weintögl von der Wirtschaftskammer und der Kammer für Arbeiter und Angestellte Burgenland, für seine geleistete Arbeit ausgezeichnet. Auch der Bürgermeister gratulierte herzlich.



Karl Milkovits

Ehrenzeichen der Marktgemeinde Hornstein in Silber



Alfred Weintögl

Goldene Mitarbeitermedaille für 30 Jahre Arbeit

## Neues Projekt startet in Kürze Bürgergespräch Hochwasserschutz

Die Marktgemeinde lud am 14.11. zu einem Bürgergespräch zu den geplanten Hochwasserschutzmaßnahmen ein, DI Hannes Wild von der Burgenländischen Landesregierung stellte in seiner Präsentation anhand von Skizzen und Plänen die kommenden Arbeiten vor.

Etliche Interessierte fanden sich im Rathaus ein und stellten im Anschluss an den Vortrag Fragen. So wurde erkundet, wie pflegeintensiv die Dämme wären, wie invasiv in die bestehende Landschaft gebaut wird, wie die Zufahrten zu Waldschlagegebieten erfolgen können oder wie die Rodungen der Flächen vorgenommen werden.

Mit den Rodungsarbeiten soll witterungsabhängig in den kommenden Wochen begonnen werden. Für die Pflege stehen in weiterer Folge bei Bedarf auch Mähgeräte des Landes zur



Verfügung. Die 40 cm dicken Starkbetonwände werden so sanft wie möglich in die Landschaft integriert.

Urbarialobmann Herbert Szinovatz erläuterte ergänzend mögliche Kollateralergebnisse aus dem Dammbau: durch den erfolgreichen Rückhalt von Regenwasser wird zum einem die Anpflanzung von Bäumen wieder möglich, die aufgrund der historischen Trockenheit des Leithagebirges nicht mehr als sinnvoll erachtet wurde (beispielsweise heimische Schwarzerle anstelle von Neophyten) bzw. sind die Wasserstellen für den Erhalt oder die Wiederansiedlung heimischer Fauna überlebensbedingend (Frösche, Insekten, auch Waldtiere).

## Steigende Energiepreise

### Zahlreiche Energiesparmaßnahmen in Umsetzung

Die Marktgemeinde Hornstein setzt bereits zahlreiche Maßnahmen zum Umwelt- und Klimaschutz um. „Gerade in Zeiten einer Energiekrise, sind wir auch als Gemeinden gefordert. Deshalb haben wir für Hornstein ein umfassendes Maßnahmenpaket geschnürt“, so Bürgermeister Christoph Wolf.

## INTELLIGENTE STRASSENBELEUCHTUNG BEREITS IM EINSATZ

„Bereits jetzt wird unsere Straßenbeleuchtung auf den Durchzugsstraßen täglich in den späten Nachtstunden stark reduziert. Zusätzlich wird die Beleuchtungszeit der öffentlichen Gebäude stark reduziert“, so Wolf. Bereits seit Jahren setzt man in der Gemeinde auf stromsparende LED-Beleuchtung. „Im gesamten Ortsgebiet haben wir effiziente und helle LED-Lampen installiert. Auf den Durchzugsstraßen wird die Helligkeit zwischen 23 und 4 Uhr um 30 Prozent reduziert“, so Wolf. Somit können dennoch alle gesetzlichen Vorgaben eingehalten werden.

„Weiters haben wir uns dazu entschlossen, heuer auf großflächige Weihnachtsbeleuchtung in der Gemeinde zu verzichten und nur unsere drei Christbäume am Rathausplatz, auf der Reitschule im Bürgergarten zu beleuchten“, erklärt der Bürgermeister.



## WEITERE ENERGIESPARMASSNAHMEN

Weiters wird die Raumtemperatur in den öffentlichen Gebäuden reduziert. „Ausgenommen davon sind natürlich die Volksschule und der Kindergarten. Im gesamten Gebäudekomplex kommt bereits eine Hackschnitzelheizung zum Einsatz, der Zubau der Volksschule wird mit einer Wärmepumpe geheizt“, sagt Wolf. Seitens der Marktgemeinde Hornstein wurde bereits eine Studie zu einer Fernwärme- bzw. Biogasanlage in Auftrag gegeben, erklärt Wolf: „Die Bedarfserhebung ist beinahe abgeschlossen, in Kürze werden die Ergebnisse analysiert und zusammengefügt.“

Aktuell läuft die Prüfung zur Installation von vernetzter Straßenbeleuchtung. „Bei dieser Straßenbeleuchtung sind die einzelnen Lichtpunkte vernetzt und mit Bewegungsmeldern ausgestattet. Die Helligkeit wird erhöht, sofern sich jemand im Radius der Sensoren bewegt“, erklärt Wolf.





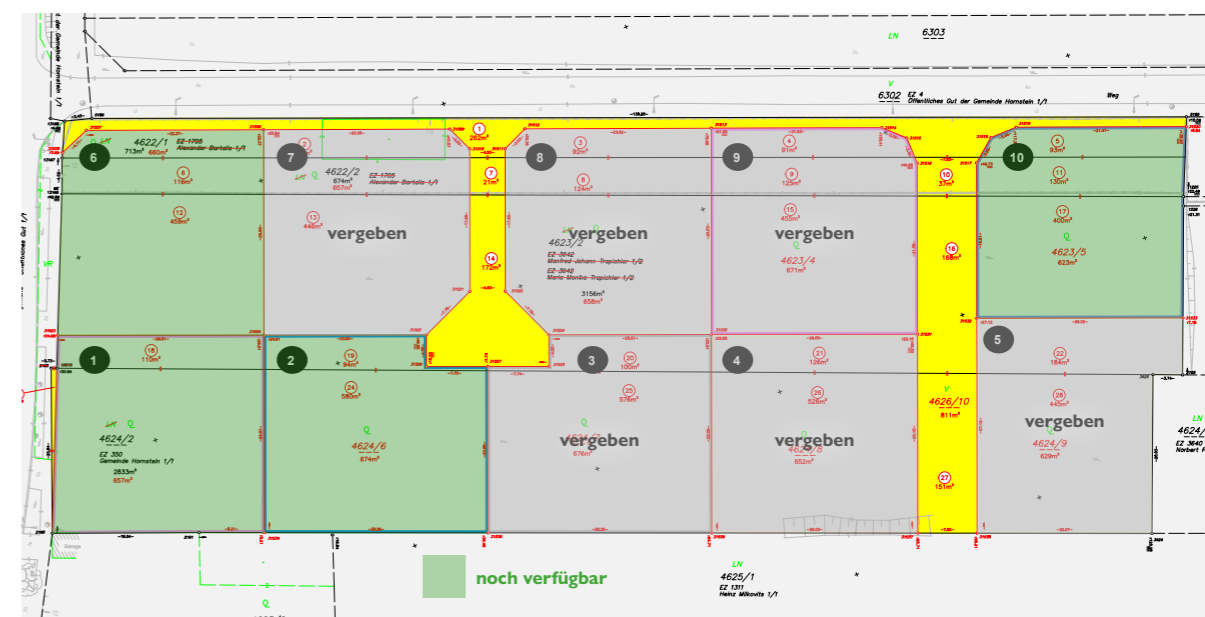


WOHNEN.  
HORNSTEIN.  
2030

## Sechs Plätze an Hornsteiner vergeben – noch vier Bauplätze am Ried Lodischäcker verfügbar

Im Rahmen des Projekts Wohnen.Hornstein.2030, das die Deckung des Wohnbedarfs der Hornsteiner Bürger in den kommenden Jahren sichern soll, wurden am Ortsrand zehn neue Bauplätze geschaffen.

„Die Bauplätze haben eine Größe von rund 650 Quadratmetern und sind ideal geeignet für junge Familien“, freut sich der Bürgermeister. Die Vergabe der restlichen Bauplätze erfolgt in den nächsten Gemeinderatssitzungen.



Weitere Informationen und Formulare finden Sie unter [bit.ly/lodisch](https://bit.ly/lodisch)



Per Scan zu  
Informationen  
und Formularen.

DER  
**Kastl  
Greissler**  
SEIT 2020

KAUF  
REGIONAL!

*Radi und Familie*

## EIN KASTLGREISSLER FÜR HORNSTEIN

WANN? ab 17.12.2022

WO? Neufelder Str. beim Kreisverkehr

- rund 450 verschiedene Produkte: Gutes aus deiner Umgebung & alles was du täglich brauchst
- vielfältige Auswahl an Erzeugnissen aus der Region Leithagebirge
- innovativer, personalloser Selbstbedienungsladen
- kurze Wege: spart Sprit, Zeit, Co2 und Nerven

WIR FREUEN UNS AUF DICH!

*Radi und Familie*

radi.familie@kastlgreissler.com | Facebook: KastlGreissler Leithagebirge

ELEKTRO  
Ing. **Mesgolits**  
Ges.m.b.H.



Burgenland Energie  
Servicepartner

Ihr kompetenter Partner für:

- Elektroinstallationen
- Blitzschutz
- Elektroheizung
- Smart Home
- Störungsbehebung



Die 1. Elektrotechniker mit Zuverlässigkeitsgarantie.

Ihr Elektrofachhandel im Ort

7053 Hornstein  
Industriegasse 1/3  
Tel. 02689 / 2278



# PUNSCHSTAND

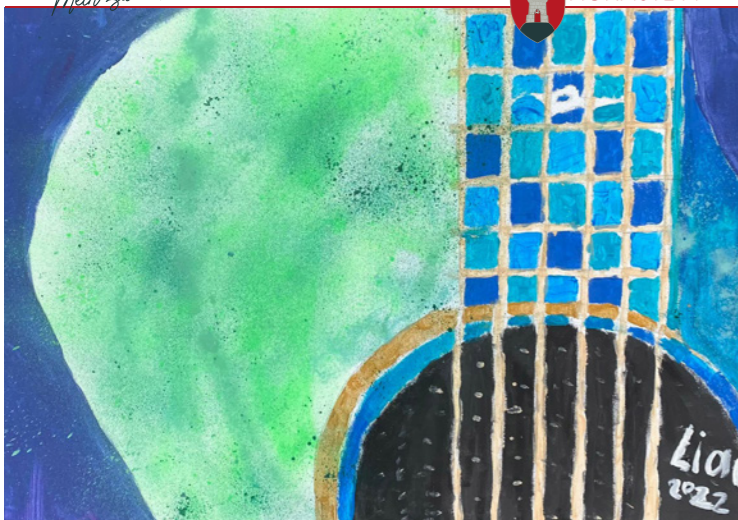
**10. 12. 2022**  
**17:00 – 22:00 Uhr**  
vor dem Feuerwehrhaus

Kinderpunsch  
Glühwein  
Punsch  
Feuerflecken  
Maroni  
Hot Dog

Auf Ihr Kommen freut sich die Freiwillige Feuerwehr Hornstein!  
Der Reinerlös der Veranstaltung wird zur Anschaffung von Einsatzmitteln verwendet.

Mein Zuhause!

MARKTGEMEINDE  
HORNSTEIN



OUTDOOR AUSSTELLUNG  
**ARKADENGALERIE**  
IM FORSTHAUSHOF

**NEW ART**  
kids4art KUNSTSCHULE

**02.12.2022 – 15.04.2023**

Vernissage: Freitag 02.12.2022 um 19 Uhr  
Punschstand (kukuHO)

kukuHO  
KUNST KULTUR HORNSTEIN

Rechte Hauptzeile 22, 7053 Hornstein

## FRIEDENSLICHT

WANN:

24.12.2022

09:00 UHR BIS 12:00 UHR

WO:

Pfarrkirche Hornstein (Vorplatz), 7053 HORNSTEIN

Ausgabe vor der Kirche

Das Friedenslicht kann auch nach den Ausgabezeiten  
direkt in der Kirche geholt werden.

Bitte beachten Sie die geltenden COVID 19 Maßnahmen der  
Bundesregierung



SAMARITERBUND  
BURGENLAND



Klima- und Energie-Modellregion Leithaland

### Klimafitte Gebäude für Schutzbedürftige und einkommensschwache Personen

*Ich möchte ihnen hiermit eine spezielle Förderung für sozial  
bedürftige Personen vorstellen.*

*Ich möchte ihnen hiermit eine spezielle Förderung für sozial  
bedürftige Personen vorstellen.*

Einreichen können gemeinnützige Organisationen, Vereine  
und konfessionelle Einrichtungen, die auf der „Liste spenden-  
begünstigter Einrichtungen“ des Bundesministeriums für  
Finanzen gelistet sind, sowie Gemeinden, die ein Gebäude  
überwiegend zur Unterbringung einkommensschwacher bzw.  
schutzbedürftiger Personen im Rahmen einer karitativen/  
gemeinnützigen Einrichtung betreiben bzw. besitzen.

Von den zur Förderung umfassten Einrichtungen ausgenom-  
men sind gewinnorientiert geführte Einrichtungen, dazu zäh-  
len insbesondere Altenheime oder Pflegeheime sowie  
Sozialberatungsstellen, Ferienheime, Internate, Tagesbetreu-  
ungsstätten und Einrichtungen ohne überwiegende  
Wohnnutzung.

#### GEFÖRDERT WERDEN:

- die thermische Sanierung von Gebäuden die zum Zeit-  
punkt der Antragstellung älter als 20 Jahre sind (Datum  
der Baubewilligung), überwiegend der Unterbringung ein-  
kommensschwacher und schutzbedürftiger Personen die-  
nen und zumindest 300 m<sup>2</sup> Bruttogrundfläche für diese  
Nutzung aufweisen, sowie
- die Installation einer klimafreundlichen Heizung in einem  
Gebäude zur Unterbringung einkommensschwacher bzw.  
schutzbedürftiger Personen. Dazu zählen der Anschluss  
an Fernwärme sowie die Installation von Holzzentralhei-  
zungen oder Wärmepumpen, wenn die Errichtung eines  
Fernwärmanschlusses nicht möglich ist. Klimafreundliche  
Heizungen werden nur gemeinsam mit thermischen  
Sanierungsmaßnahmen oder in Gebäuden gefördert, die  
bereits thermisch saniert wurden.

#### FÖRDERUNGSFÄHIGE KOSTEN:

Wärmepumpe, Wärmequellenanlage (Erdwärmekollektor,  
Grundwasserbrunnen, Tiefenbohrung), Einbindung ins Hei-  
zungssystem, Pufferspeicher und Bauteilaktivierung, Anlagen-  
regelung, elektrische Installation, Wärmeverteilung im  
Gebäude (Rohrleitungen, Heizflächen, Einzelraumregelungen  
etc.), Demontage- und Entsorgungskosten für außer Betrieb  
genommene Kessel- und Tankanlagen, Kosten für Planung und  
Montage.

#### NICHT FÖRDERUNGSFÄHIGE KOSTEN:

Sanitäreinrichtungen, Personal-Eigenleistungen des Antrag-  
stellers, Wärmepumpen, die zur Kälteerzeugung ausgelegt  
werden, gasbetriebene Wärmepumpen, Split-Klimageräte.

Voraussetzung für die Förderung ist die überwiegende Nut-  
zung des Gebäudes zur Unterbringung einkommensschwacher  
bzw. schutzbedürftiger Personen (mehr als 50% der  
beheizten Bruttogrundfläche oder der Nutzfläche). Unterge-  
ordnete Anteile für andere Nutzungen (wie z.B. Werkstätten,  
Nahversorger, Gastronomie) werden in reduziertem Förde-  
rungsmaß mitgefördert.

Die Förderung beträgt bis zu 100 % der anfallenden  
Nettokosten.

Projekte müssen bis spätestens 30.06.2025 vollständige End-  
abrechnungsunterlagen vorlegen.

DI Gerhard Jungbauer

Klima- und Energie Modellregion Leithaland  
0676 57 11 299  
office@leithaland.at

kultur.kunst  
HORNSTEIN

„Die Fledermaus“  
im Stadttheater Baden



Donnerstag, 5. Jänner um 19:30 Uhr

Abfahrt K&K Busreisen Industriegasse 18:15 Uhr; Rathaus 18:30 Uhr

Karte in Kategorie 4 inkl. Busfahrt: EUR 50,- /  
Aufzahlung auf Kategorie 2: EUR 12,-

Wir freuen uns auf eure Anmeldung bis 21. Dezember 2022  
per Mail an kultur@hornstein.at.

Bettina Simon  
Gemeinderätin (Kultur)

Stefan Kutsenits  
Gemeinderat (Mobilität)

BÜHNE BADEN

K&K Busreisen

MARKTGEMEINDE  
HORNSTEIN





## Eine etwas andere Lesung

Am Samstag, 29. Oktober 2022 lud die Bücherei Hornstein zu einem Halloween Vormittag mit Lesung und Basterei ein. Im Mittelpunkt der Lesung stand das Buch „Für Hund und Katz ist auch noch Platz“ von Axel Scheffler und Julia Donaldson. Vorgelesen wurde von niemand geringerem als Hilde, der „Queen of Halloween“, die zu Beginn der Lesung als geisterhafte Königin in die Bücherei „schwebte.“ Mit dem Erzähltheater (Kamishibai) wurde die Geschichte für die anwesenden Kinder noch lebendiger gestaltet.

„Es war wirklich wunderschön zu sehen, wie viele Kinder, teilweise selbst verkleidet, aufmerksam der Geschichte folgten und auch nach der Lesung noch den Vormittag in der Bücherei ausklingen ließen,“ so Büchereileiterin Elisabeth Szorger. Die rund 100 anwesenden großen und kleinen Gäste hatten nach der Lesung noch die Möglichkeit die Bücherei zu durchforsten, sich am Halloween-Buffer zu stärken und gruselige Lesezeichen mit uns zu basteln.

Die nächste vorweihnachtliche Lesung mit Hilde findet am Samstag, 17. Dezember um 10 Uhr statt. Wir freuen uns schon auf euch!



**Wir verraten heute schon unser  
Weihnachtsgeschenk an euch:  
es ist ein online-Adventskalender!**

Ab dem ersten Dezember öffnen wir täglich auf Facebook und Instagram ein Türchen und zeigen euch eines unserer Lieblingsbücher!

Schaut vorbei und öffnet alle  
24 Türchen bis Weihnachten.



**ÖFFENTLICHE  
BÜCHEREI  
der Marktgemeinde  
Hornstein**

Rechte Hauptzeile 22,  
Forsthaus Dachgeschoß

02689 2225-80  
www.hornstein.bvoe.at

**ÖFFNUNGSZEITEN**

Montag: 16:00 – 19:00 Uhr  
Mittwoch: 16:00 – 19:00 Uhr  
Samstag: 09:00 – 12:00 Uhr





# WEIHNACHTS-YOGA-BRUNCH

mit Nina Sysel & Andrea Trapichler

Samstag 10.12.2022, 10 Uhr  
Forsthaus Hornstein

Die Weihnachtszeit steht vor der Türe und die Gelegenheit nutzen wir für einen Weihnachts-Yoga-Brunch. Am 10.12.2022 könnt Ihr wieder den Tag mit einer sanften Yogaeinheit begrüßen und euch danach an dem weihnachtlichen Buffett erfreuen.

Einige Leckereien erwarten euch. Das Highlight wird diesmal der Linsenbraten mit Apfel-Rotkraut und Erdäpfelknöderl sein. Für die Quichigen unter euch haben wir eine vegane Quiche Lorraine. Und für die süßen Mäulchen gibt es Maronimousse, frische Buchweizenwaffeln mit den verschiedensten Toppings und veganen Eierlikör.

Wir freuen uns diesen letzten Yoga-Brunch 2022 mit euch zu genießen und vor allem die schönen Momente dieses Jahres, an die Oberfläche der Erinnerung zu holen und auch die fordernde Zeit anzuerkennen und sie zur Besinnung zu nutzen. Denn nach jedem Ende kommt etwas Neues.

A never ending story of Live.

Andrea & Nina

Mitzubringen: Yogamatte  
Anmeldung bis 7.12.2022: [gesundesdorf@hornstein.at](mailto:gesundesdorf@hornstein.at)

*Wir freuen uns auf euch!*  
Gesundes Dorf Hornstein

Marktgemeinde Hornstein | Rathausplatz 1, 7053 Hornstein  
02689 2225 | [post@hornstein.bgld.gv.at](mailto:post@hornstein.bgld.gv.at) | [www.hornstein.at](http://www.hornstein.at)

## Aus der Schulischen Tagesbetreuung

*Hexentanz am Schlossberg*

Zünde in der Hexenküche  
Kerzen an, die manch Gerüche  
aus den Schüsseln steigen lassen,  
leg' die Löffel in die Tassen.

Das Rezept für Zaubertrank  
verbreitet Hitze und Gestank.  
3D Druck macht die Knochen weiß  
im Dunkeln sieht man einen Kreis.

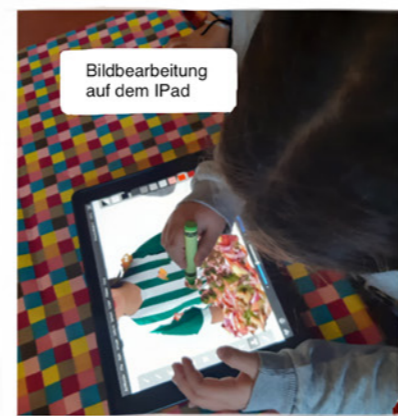
Auf die Pizza wird gelegt  
was sich im Wald am Boden regt.  
Würmer, Käfer, Pilze, Spinner  
an Geschmack wird sie gewinnen.

durch Minze, Efeu, Hexenkraut  
Ob jemand nach dem Ofen schaut?  
Entfacht mit reichlich Wald-BRONN-NESSEL  
Feuer unterm großen Kessel!

Ins Auge der Versuch fast ging,  
als sich ein Frosch im Teig verding  
Mit Tintenfisch und Kakerlak  
verging im Nu der Gruseltag.

Text: E.P.    Reimsprüche: Mara

DESIGN: Mara, Sara, Marie, Kathrin, Alica und Rebecca aus der Frühbetreuung mit handwerklicher Unterstützung von Maximilian



"Die Hexen sind los!"  
Ein Projekt mit alten Schachteln  
Making of





# TERMINE

01.12.	7:00 Uhr	<b>Gelber Sack Hornstein Ort</b> – BMV, Burgenländischer Müllverband
01.12.	8:00 bis 9:00 Uhr	<b>Schmerzfrei Gruppe Donnerstag mit Isabella</b> – Schmerzfrei Praxis, Ortsmitte 4 Teilnahme nur nach Anmeldung unter 0650 48 83 465 (Lukas) oder 0660 54 24 888 (Isabella) <b>Weitere Termine:</b> 15.12., 22.12.
01.12.	9:15 bis 10:15 Uhr	<b>Schmerzfrei Gruppe Donnerstag mit Isabella</b> – Schmerzfrei Praxis, Ortsmitte 4 Teilnahme nur nach Anmeldung unter 0650 48 83 465 (Lukas) oder 0660 54 24 888 (Isabella) <b>Weitere Termine:</b> 15.12., 22.12.
01.12.	13:00 bis 17:00 Uhr	<b>Clubnachmittag des PVÖ Hornstein</b> – Pensionistenverband Ortsgruppe Hornstein Forsthaus Mehrzweckraum, Rechte Hauptzeile 22 <b>Weitere Termine:</b> 15.12., 22.12.
01.12.	16:30 bis 18:00 Uhr	<b>Jazz Dance Kinder</b> – für Kinder von 8 bis 10 Jahren – Nicole Biocanin – Forsthaus, Rechte Hauptzeile 22 <b>Weitere Termine:</b> 15.12., 22.12.
01.12.	16:30 Uhr	<b>Kinderbuch-Lesung „Wie feiern Wiesel Weihnachten“</b> – Buchhandlung Leuchtturm, Alte Bandfabrik 1/2 Für Kinder ab 3 Jahren, Dauer ca. 1 Stunde, Eintritt frei, ohne Anmeldung. <b>Weiterer Termin:</b> 15.12.
01.12.	18:00 Uhr	<b>Lesung im Strandkorb „Perchtoldsdorfer Punsch“</b> – Buchhandlung Leuchtturm, Alte Bandfabrik 1/2 von und mit Christian Schleifer, Kartenpreis € 3,- Die Karten sind direkt in der Buchhandlung Leuchtturm erhältlich.
01.12.	18:00 Uhr	<b>Eröffnung 1. Adventfenster bei Punsch &amp; Glühwein</b> – TEAM WOLF, Volkspartei Hornstein Heurigen-Restaurant Jaitz, Siget 2 (Parkplatz vis a vis)
01.12.	18:00 bis 19:00 Uhr	<b>Sprechstunde „Demenz“</b> – Marktgemeinde Hornstein, Haus der Generationen, Ortsmitte 3. Bitte um Voranmeldung bei Marina Meisterhofer unter 0680 242 20 20: Je nach Covid-19 Situation oder bei „Lockdown“ telefonische Beratungen möglich!
02.12.	8:30 bis 9:30 Uhr	<b>Schmerzfrei Gruppe Freitag mit Lukas</b> – Schmerzfrei Praxis, Ortsmitte 4 Teilnahme nur nach Anmeldung unter 0650 48 83 465 (Lukas) oder 0660 54 24 888 (Isabella) <b>Weitere Termine:</b> 9.12., 16.12., 23.12.
02.12.	14:00 bis 16:00 Uhr	<b>Bürgermeistersprechstunde</b> – Marktgemeinde Hornstein, Rathausplatz 1 Bitte um Terminvereinbarung bei Karin Gerdenich unter 02689 2225-21 oder per email: karin.gerdenich@hornstein.bgld.gv.at <b>Weitere Termine:</b> 9.12., 16.12., 23.12., 30.12.
02.12.	18:00 bis 20:00 Uhr	<b>JUZ 7053</b> – für Jugendliche von 12 bis 20 Jahren – Haus der Generationen, Ortsmitte 3 <b>Weitere Termine:</b> 5.12., 7.12., 9.12., 12.12., 14.12., 16.12., 19.12., 21.12., 23.12., 26.12., 28.12., 30.12.
02.12.	18:30 bis 20:30 Uhr	<b>Malgruppe Miedler</b> – Künstlervereinigung Hornstein – Forsthaus, Rechte Hauptzeile 22 <b>Weiterer Termin:</b> 9.12., 16.12.
02.12.	19:00 bis 21:30 Uhr	<b>Volleyball</b> – Sport- und Freizeitclub Hornstein – Turnsaal, Schulgasse 10 nähere Informationen bei Ferdinand Gerbautz unter 0664 19 22 711 <b>Weitere Termine:</b> 9.12., 16.12., 23.12.
03.12.	9:00 bis 16:00 Uhr	<b>Aktsamstag mit Fritz Miedler</b> – Künstlervereinigung Hornstein – Forsthaus, Rechte Hauptzeile 22 bei Rückfragen 0699 10 76 86 28 oder fritz.miedler@gmail.com
03.12.	16:00 bis 22:00 Uhr	<b>Punschstand Nachwuchs ASV Hornstein</b> – Sportplatz, Rosengasse 1
04.12.	8:00 bis 9:00 Uhr	<b>Laufen für Anfänger und Fortgeschrittene</b> – HORNSTEIN bewegt Föhrenwald, Treffpunkt beim Pavillon <b>Weitere Termine:</b> 8.12., 11.12., 18.12., 25.12., 26.12.
04.12.	8:00 bis 10:00 Uhr	<b>Hunde-Rudelspaziergang im Föhrenwald</b> – mit Renate & Walter Klos – Treffpunkt vor dem Wildschwein beim Pavillon im Föhrenwald. Wir gehen pünktlich weg. <b>Weitere Termine:</b> 11.12., 18.12., 25.12.
05.12.		<b>Rent a Nikolaus</b> – TEAM WOLF, Volkspartei Hornstein / Junge ÖVP Hornstein Miete den Nikolaus am 5. oder 6. Dezember 2022. Ganz einfach Wunschtermin und Uhrzeit bis spätestens 20. Dezember bei Emily Moeser per mail an emily.slantina28@gmail.com oder telefonisch unter 0664 22 46 866 bekanntgeben.
05.12.	13:00 bis 16:00 Uhr	<b>Keramik Weihnachts Bazar</b> – Keramikatelier Seifried, Sonnenbergstraße 23 Anmeldung unter 0664 421 62 73 oder www.keramik-seifried.at <b>Weitere Termine:</b> 12.12., 17.12.
05.12.	15:30 bis 16:30 Uhr	<b>Tanzzwerge</b> – für Kindergartenkinder ab 3 Jahren – Nicole Biocanin – Forsthaus, Rechte Hauptzeile 22 <b>Weitere Termine:</b> 12.12., 19.12.
05.12.	16:30 bis 17:30 Uhr	<b>Tanzen4Kiddies</b> – für Kinder von 6 bis 7 Jahren – Nicole Biocanin – Forsthaus, Rechte Hauptzeile 22 <b>Weitere Termine:</b> 12.12., 19.12.
05.12.	17:00 bis 18:00 Uhr	<b>Treffen der Hornsteiner Jungphilatelisten</b> – 1. Bgld. Philatelistenverein – Bücherei, Rechte Hauptzeile 22, Dachgeschoss Nähere Infos beim Jugendleiter Bernhard Gaubmann unter 0650 530 14 77
05.12.	17:30 bis 19:00 Uhr	<b>Wettkampf Gruppe Tanzen</b> – Nicole Biocanin – Forsthaus, Rechte Hauptzeile 22 Nur mit Vorerfahrung <b>Weitere Termine:</b> 12.12., 19.12.
05.12.	18:00 bis 19:00 Uhr	<b>Faszienyoga &amp; Klangschalen mit Alexandra Gangl</b> – Schmerzfrei Praxis, Ortsmitte 4 Teilnahme nur nach Anmeldung unter 0680 24 24 269 (Alex) <b>Weitere Termine:</b> 12.12., 19.12.
05.12.	18:00 bis 19:00 Uhr	<b>H.I.T. High Intensity Training (HIT)</b> – Andrea Trapichler – Feel Well Fitness – Rechte Hauptzeile 31 – auch Online möglich Nur mit Voranmeldung unter www.feelwellfitness.org oder 0676 744 98 44 <b>Weitere Termine:</b> 12.12., 19.12.
05.12.	18:00 bis 19:30 Uhr	<b>Yoga Basis Flow</b> – Christiana Lehner – Gartengasse 9, bei schönem Wetter draussen je nach Covid-19 Situation vor Ort oder Online – Anmeldung bitte unter 0664/6122590 <b>Weitere Termine:</b> 12.12., 19.12.
05.12.	18:30 bis 19:30 Uhr	<b>GesundheitsGymnastik</b> – HORNSTEIN bewegt – Turnsaal, Schulgasse 10 <b>Weitere Termine:</b> 12.12., 19.12.
05.12.	19:15 bis 20:15 Uhr	<b>Schmerzfrei Gruppe Montag mit Isabella</b> – Schmerzfrei Praxis, Ortsmitte 4 Teilnahme nur nach Anmeldung unter 0650 48 83 465 (Lukas) oder 0660 54 24 888 (Isabella) <b>Weitere Termine:</b> 12.12., 19.12.
05.12.	19:30 bis 21:00 Uhr	<b>Yoga mit Hannes</b> – HORNSTEIN bewegt – Turnsaal, Schulgasse 10 <b>Weitere Termine:</b> 12.12., 19.12.
06.12.	7:00 Uhr	<b>Biomüll Seesiedlung Hornstein</b> – BMV – Burgenländischer Müllverband
06.12.	7:00 Uhr	<b>Papier 1 Hornstein Ort</b> – BMV, Burgenländischer Müllverband – Am Weinberg, Auf der Schanz, Eisenstadter Straße, Feldgasse, Flurgasse, Gewerbezone, Industriegasse, Industriegasse I, Industriegasse II, Industriegasse III, Krautgartenstraße, Marterlweg, Mondpichler Platz, Mühlgasse, Neufelderstraße, Roggengasse, Seegasse, Weidengasse, Wiesengasse, Wohnpark Ortsbach

Bei allen Veranstaltungen sind die geltenden Corona-Verordnungen unbedingt einzuhalten.

# DEZEMBER 2022

06.12.	9:00 bis 10:15 Uhr	<b>Kleine Wunder 1</b> – für Babys von 0 bis 10 Monaten mit Begleitperson – Anna Casar – Haus der Generationen, Ortsmitte 3 <b>Weiterer Termin:</b> 13.12.
06.12.	10:30 bis 11:45 Uhr	<b>Kleine Wunder 2</b> – für Kleinkinder von 11 bis 20 Monaten mit Begleitperson – Anna Casar – Haus der Generationen, Ortsmitte 3 <b>Weiterer Termin:</b> 13.12.
06.12.	18:00 bis 19:00 Uhr	<b>Gesund und Fit mit Jack-Pot.fit</b> – HORNSTEIN bewegt – Forsthaus, Rechte Hauptzeile 22 Ein buntes Bewegungsprogramm mit Hannes Schinkovits – kostenloses Schnuppern <b>Weiterer Termin:</b> 13.12.
07.12.	16:00 bis 17:00 Uhr	<b>Bewegungsangebot „Sicher fit mit 50plus“</b> – Pensionistenverband Ortsgruppe Hornstein – Turnsaal, Schulgasse 10 <b>Weiterer Termin:</b> 14.12.
07.12.	18:00 bis 19:00 Uhr	<b>Linedance</b> – Pensionistenverband Ortsgruppe Hornstein – Forsthaus, Rechte Hauptzeile 22 <b>Weiterer Termin:</b> 14.12.
07.12.	19:00 bis 20:30 Uhr	<b>Volleyball</b> – Sport- und Freizeitclub Hornstein – Turnsaal, Schulgasse 10 nähere Informationen bei Ferdinand Gerbautz unter 0664 19 22 711 <b>Weitere Termine:</b> 14.12., 21.12.,
07.12.	19:10 bis 20:10 Uhr	<b>Dancea – Tanz dich Fit</b> – Andrea Trapichler – Feel Well Fitness – Forsthaus, Rechte Hauptzeile 22 – auch Online möglich Nur mit Voranmeldung unter www.feelwellfitness.org oder 0676 744 98 44 <b>Weitere Termine:</b> 14.12., 21.12.
07.12.	20:00 bis 2:00 Uhr	<b>Christbaum Party „No Bam NO PARTY“</b> – Freiwillige Feuerwehr Hornstein – Wiener Straße 20b mit DJ Chris – Eintritt & Welcome Drink: 5€
08.12.	16:30 Uhr	<b>Kinderbuch-Lesung „Der Prinz auf der Erbse und andere umgekrempelte Märchen“</b> – Buchhandlung Leuchtturm, Alte Bandfabrik 1/2 – Für Kinder ab 6 Jahren, Eintritt frei, ohne Anmeldung. <b>Weiterer Termin:</b> 22.12.
08.12.	18:00 bis 19:00 Uhr	<b>Yoga mit Andrea</b> – Andrea Trapichler – Feel Well Fitness – Rechte Hauptzeile 31 – auch Online möglich Nur mit Voranmeldung unter www.feelwellfitness.org oder 0676 744 98 44 <b>Weitere Termine:</b> 15.12., 22.12.
09.12.	9:00 bis 10:30 Uhr	<b>KOBV Sprechtagstermin</b> – KOBV Der Behindertenverband, Neusiedler Straße 46, 7000 Eisenstadt – Nur nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung unter 01 406 15 86-47 möglich.
10.12.	14:00 bis 16:00 Uhr	<b>Spielen Sie Christkind</b> – SPÖ Frauenbewegung Hornstein – Forsthaus Mehrzweckraum, Rechte Hauptzeile 22 Für Rückfragen steht Ihnen unsere Frauen-Vorsitzende Natascha Gertlbauer sehr gerne zur Verfügung, telefonisch unter 0676 75 30 930 oder per Mail an natascha.gertlbauer@spoehornstein.at
10.12.	17:00 bis 22:00 Uhr	<b>Punschstand der Feuerwehr Hornstein</b> – Freiwillige Feuerwehr Hornstein – Wiener Straße 20b
11.12.	15:00 Uhr	<b>Adventkonzert</b> – Singgemeinschaft Hornstein & Musikschule Hornstein – Pfarrkirche, Kirche St. Anna, Rechte Hauptzeile 35
12.12.	19:00 Uhr	<b>Gemeinderatssitzung der Marktgemeinde Hornstein</b> – Rathaus, Rathausplatz 1
12.12.	15:00 bis 16:45 Uhr	<b>Kinder Töpfern Kreativ</b> – Keramikatelier Seifried, Sonnenbergstraße 23 Anmeldung unter 0664 421 62 73 oder www.keramik-seifried.at
13.12.	7:00 Uhr	<b>Biomüll Hornstein Ort</b> – BMV – Burgenländischer Müllverband
13.12.	7:00 Uhr	<b>Papier 1 Seesiedlung Hornstein</b> – BMV, Burgenländischer Müllverband – Landeggerstraße, Pottendorferstraße, Landeggerstraße - See, Seestraße von 112 bis Ende Gerade, Seestraße von 115 bis Ende Ungerade
13.12.	7:00 Uhr	<b>Restmüll Seesiedlung Hornstein</b> – BMV, Burgenländischer Müllverband
16.12.	18:00 bis 20:00 Uhr	<b>Spielen Sie Christkind</b> – SPÖ Frauenbewegung Hornstein – Forsthaus Mehrzweckraum, Rechte Hauptzeile 22 Für Rückfragen steht Ihnen unsere Frauen-Vorsitzende Natascha Gertlbauer sehr gerne zur Verfügung, telefonisch unter 0676 75 30 930 oder per Mail an natascha.gertlbauer@spoehornstein.at
17.12.	9:00 bis 12:00 Uhr	<b>Bauernmarkt</b> – Leithabergler – Rathausplatz
17.12.	11:00 bis 20:00 Uhr	<b>7. Hornsteiner Weihnacht im Föhrenwald</b> – Tourismus- und Verschönerungsverein Hornstein – Am Föhrenwald Weihnachtlicher Frühschoppen mit der Jugendblasmusik Hornstein
18.12.	11:00 bis 16:00 Uhr	<b>PVÖ Hornstein Weihnachtsfeier</b> – Pensionistenverband Ortsgruppe Hornstein Forsthaus Mehrzweckraum, Rechte Hauptzeile 22
20.12.	7:00 Uhr	<b>Biomüll Seesiedlung Hornstein</b> – BMV – Burgenländischer Müllverband
20.12.	7:00 Uhr	<b>Papier 2 Hornstein Ort</b> – BMV, Burgenländischer Müllverband – Am Föhrenwald, Am Kreuzberg, Berggasse, Friedhofgasse, Gartengasse, Goldbergweg, Haydgasse, Hyrtlgasse, Karl Stix Wohnpark, Lenaugasse, Linke Hauptzeile, Lisztgasse, Lodischgasse, Lorettostraße, Meierhofgasse, Neubaugasse, Neusatzstraße, Ortsmitte, Rathausplatz, Rechte Hauptzeile, Reitschule, Rosengasse, Schlachtbrückengasse, Schneckengasse, Schulgasse, Semmelweisgasse, Sonnenbergstraße, Sportplatzstraße, Wohnpark Reitschule
23.12.	7:00 Uhr	<b>Restmüll Hornstein Ort</b> – BMV, Burgenländischer Müllverband
23.12.	7:00 bis 12:00 Uhr	<b>Krämermarkt</b> – Marktgemeinde Hornstein – Linke Hauptzeile Auf Grund von COVID-19 unbedingt Schutzmaske tragen und Abstand halten!
24.12.	9:00 bis 12:00 Uhr	<b>Friedenslicht</b> – Samariter Bund Burgenland – Kirchenplatz, Linke Hauptzeile 43 Das Friedenslicht kann auch nach den Ausgabezeiten direkt in der Kirche abgeholt werden.
24.12.	9:00 bis 13:00 Uhr	<b>Weihnachtskindergarten</b> – TEAM Wolf Volkspartei Hornstein / Junge ÖVP Hornstein – Pfarrheim, Linke Hauptzeile 43 Für Kinder von 4 bis 10 Jahren, Anmeldung bis 20. Dezember bei Emily Moeser unter emily.slantina28@gmail.com oder telefonisch unter 0664 22 46 866
27.12.	7:00 Uhr	<b>Biomüll Hornstein Ort</b> – BMV – Burgenländischer Müllverband
27.12.	7:00 Uhr	<b>Papier 2 Seesiedlung Hornstein</b> – BMV, Burgenländischer Müllverband – Seesiedlung I. Straße, Seesiedlung II. Straße, Seesiedlung III. Straße, Seesiedlung Seersort, Seesiedlung V. Straße, Seesiedlung VI. Straße, Seestraße von 2 bis 110 Gerade, Seestraße von 1 bis 113 Ungerade
31.12.	10:00 bis 15:00 Uhr	<b>Speckbraten</b> – SPÖ Ortsgruppe Hornstein – Hof im Forsthaus, Rechte Hauptzeile 22 Gratis: Speck mit Brot, Sekt / Heisse Getränke & Süßer Jahresausklang mit Ludwig's Mehlspeisklassikern

Termine und Artikel für das kommende Amtsblatt bitte bis 15. des Vormonats an: [post@hornstein.bgld.gv.at](mailto:post@hornstein.bgld.gv.at)





Beatles-Cover neu interpretiert: Bürgermeister Christoph Wolf mit Kindern der Volksschule.

Idee des Kindergemeinderates umgesetzt

### Erster Regenbogen-Zebrastrreifen in Hornstein

Das von Bürgermeister Christoph Wolf initiierte Projekt „Kindergemeinderat Hornstein“ tagte vor Kurzem wieder. „Mit dem Regenbogen-Zebrastrreifen konnten wir bereits die erste Idee umsetzen“, freut sich der Bürgermeister.

Die Neugestaltung des Zebrastrreifens soll ein Zeichen für Toleranz, Freiheit und Respekt sein. „Es freut mich, dass wir damit ein wichtiges Zeichen setzen konnten und unsere Schulkinder sich beim Schulweg an den bunten Farben erfreuen“, so der Bürgermeister.

#### ZUM PROJEKT KINDERGEMEINDERAT

Bei dem Projekt stehen die sechs bis 12-jährigen im Mittelpunkt unter dem Motto „Was würdest du ändern, wärst du

einen Tag Bürgermeister“, schildert Wolf: „Ich freue mich über zahlreiche Teilnehmer und die eingebrachten Ideen.“ Durch das Projekt wird Hornstein jedes Jahr kinderfreundlicher. „Weiters zeigt es den Kindern, dass auch sie ein Recht auf Mitbestimmung in der Gemeinde haben“, so Wolf.

#### ZAHLEICHE UMGESetzte PROJEKTE

Aus früheren Sitzungen des Kindergemeinderates konnten bereits Projekte umgesetzt werden. „Auf Vorschlag der Kinder konnten wir bereits das Hornstein-Memory, einen Naschgarten und eine Kinder-Olympiade umsetzen“, freut sich Wolf.



#### Christkindl-Postkasten

### Was wäre Weihnachten ohne den Brief an das Christkind?

Die Marktgemeinde Hornstein und die HOKIS „Hornsteiner Kids“ baten das Christkind schon im letzten Jahr um einen Postkasten für die vielen Wünsche und Briefe der Hornsteiner Kinder. Dieser wurde auch heuer wieder am Rathausplatz neben dem großen Christbaum aufgestellt.

Wenn die Tage kürzer und die Abende länger werden, wenn es im Haus nach Keksen riecht, dann dauert es nicht mehr lang bis zum Heiligen Abend. Auf Grund der zahlreichen positiven Rückmeldungen stellt die Marktgemeinde Hornstein auch in diesem Jahr wieder den Christkindl-Postkasten vor dem Rathaus auf. Die Weihnachtswichtel des Vereins HoKis „Hornsteiner Kids“ freuen sich schon auf zahlreiche Briefe!



„In der Vorweihnachtszeit des letzten Jahres sind 110 Wunschzettel im Postkasten eingeworfen worden und wir HoKis durften jeden individuell beantworten. Es waren so wunderbare Briefe, Zeichnungen und Wünsche dabei, dass es uns klar war, die Aktion auch in diesem Jahr fortzuführen,“ so HoKis Obfrau Elisabeth Szorger.

Bitte beachten:

- Damit eine Beantwortung möglich ist, muss der Absender mit vollständiger Adresse auf das Kuvert geschrieben werden.
- Ein Einwerfen in den Postkasten am Rathausplatz Hornstein ist zwischen 25. November und 19. Dezember 2022 möglich. So können die Antwortbriefe noch vor Weihnachten zugestellt werden.

## Post für's Christkind

### Anleitung

- 1 Brief mit Wünschen an das Christkind schreiben.
- 2 Absender auf das Kuvert schreiben. (für die Antwort vom Christkind)
- 3 Brief in den Christkind-Postkasten vor dem Rathaus von 25. 11. bis 19. 12. 2022 einwerfen!

HoKis







Ferdinand Gerbautz, Ursula Wittig, Peter Pinter, Wolfgang Rosner, Norbert Hickl, Sabine Trabichler, Christian Pölzlbauer, Daniel Högerl, Christoph Wolf

750 Jahre Hornstein

**Gemeinde lud zum Dankeschön-Abend**

Als Dankeschön für alle Helfer der Jubiläumswoche lud die Gemeinde zu einer Feier unter dem Motto „Hornsteiner Oktoberfest“ ins Gasthaus Jaitz. „Die Feierlichkeiten anlässlich des Gemeindejubiläums waren ein voller Erfolg. Ich möchte mich bei den zahlreichen Vereinsmitgliedern, den unzähligen Freiwilligen und bei unseren Gemeindemitarbeitern herzlich für die Unterstützung bedanken“, so Bürgermeister Christoph Wolf.

Die große Festwoche fand von 26. Mai bis 6. Juni statt. Das abwechslungsreiche Programm bot für alle Generationen und Interessen spannende Programmpunkte. Highlight war der große Festakt mit den Ehrungen und der Vorstellung der Ortschronik.

2023 ist ein großes Pfingstfest auf der Reitschule in Planung.



Wieder eine tolle Saison

**U13-Mädchen auf Erfolgskurs**

Zum zweiten Mal holen sich unsere ASV Fußballerinnen die Krone. Auch in dieser Saison zeigte die Mädchenmannschaft des ASV Hornstein ihren Teamgeist und ihre Stärke.

In insgesamt sieben Spielen konnten sie jedes Mal als Siegerinnen vom Platz gehen. Endresultat: 7 Spiele, 21 Punkte, Tordifferenz +38!

Im letzten Heimspiel ging es gegen die punktgleichen Gegnerinnen aus Zöbern um den Herbstmeistertitel. Ein spannendes Spiel vor einer tollen Fankulisse endete mit 3:0 für unsere Girls. Kurz vor Schluss hielt unsere Torfrau mit tollen Paraden den Kasten sauber. Das stolze Trainerteam Christine Rosner und Cüneyt Sengül wurde mit einer Robby Bubble-Sektdusche gefeiert. In die Torschützenliste hat sich in der laufenden Saison

fast der ganze Kader eingetragen. Kapitänin Anna Schneider berichtet: „Ich finde, dass uns die Saison vor allem zusammengeschweißt hat und wir niemals aufgegeben haben. Wir haben den Herbstmeistertitel mit einhundert Prozent verdient.“

Im kommenden Frühjahr will das Mädchenteam weiter den ersten Platz verteidigen und noch stärker trainieren.

Der ASV Nachwuchs setzt weiterhin auf Mädchenfußball und sorgt für Herbstmeisternachwuchs. Im November fanden die ersten 4 Trainings für die jüngsten Mädchen statt (1.-4. Klasse der Volksschule).

Sei auch du dabei und melde dich einfach bei Christine Rosner (0699 10 40 28 53)!







Der Bürgermeister freut sich über den neuen Schattenplatz am großen Spielplatz.

### KLAR!-Invest Projekt – Umsetzung gestartet Neue Pergola am Spielplatz errichtet

Im Rahmen des KLAR!-Invest Projektes errichtete die Marktgemeinde Hornstein eine neue Pergola am Spielplatz: „Es freut mich, dass wir einen neuen Schattenplatz auf unserem großen Spielplatz bei der Lindenallee errichten konnten“, so Bürgermeister Christoph Wolf.

Die Kosten dafür lagen bei rund 20.000 Euro und werden zu 75 Prozent gefördert. „Diese Förderung konnten wir abrufen, da unsere Gemeinde Mitglied der KLAR!-Region Leithaland ist. Weiters geplant sind drei Rigole im Ort, die Oberflächenwasser kontrolliert ableiten sollen“, erklärt Christoph Wolf. Auch diese Maßnahmen werden mit 75 Prozent gefördert.

Weitere Informationen zum Projekt in Hornstein:  
[hornstein.at/burgerservice/umwelt/klar-leithaberg/klar-invest](http://hornstein.at/burgerservice/umwelt/klar-leithaberg/klar-invest)

Weitere Informationen zur KLAR!-Region:  
[klar-anpassungsregionen.at/regionen/klar-themen](http://klar-anpassungsregionen.at/regionen/klar-themen)



Dieses Projekt wird aus Mitteln des Klima- und Energiefonds gefördert und im Rahmen des Programms „KLAR! Klimawandel-Anpassungsmodellregionen“ durchgeführt.

### Kindergarten Hornstein

## Endlich wurde das traditionelle Laternfest wieder gefeiert

Nach mehrjähriger Pause konnte heuer das traditionelle Laternenfest wieder groß gefeiert werden, freut sich Bürgermeister der Marktgemeinde Hornstein Christoph Wolf: „Unser traditionelles Laternenfest anlässlich des Landesfeiertags wurde von den Kindergartenkindern gestaltet. Ich bedanke mich beim gesamten Team im Kindergarten für die Organisation.“

Neben einem großen Laternenumzug vom Kindergarten durch den Bürgergarten zum Forsthaus, gab es abschließend im Forsthaus-Hof Auftritte der Kinderkrippen- und Kindergartenkinder. „Ich freue mich, dass wir dieses schöne Fest wieder großen groß feiern konnten. Den Kindern und Gästen hat es sichtlich gefallen“, so Wolf.



© Rudi Schmitz







## WIR INFORMIEREN

# Böller und Raketen zu Silvester

Österreichweit kommt es durch das Abschießen von Silvesterraketen immer wieder zu Bränden, auch Haustiere leiden unter dem Lärm zum Jahreswechsel und auch aus humanmedizinischer Sicht sprechen mehrere Gründe gegen die Silvesterknallerei:

Feinstaubbelastung, vor allem bei Tiefdruckwetterlage, wobei vor allem chronisch kranke Personen gefährdet sind.

- ca. 1000 Personen werden jährlich in Österreich in den Tagen um Silvester wegen Lärmschäden behandelt.
- Vor allem Babys und alte, pflegebedürftige Menschen reagieren mit Angstzuständen während der Knallerei.
- Verletzungen verursacht durch unsachgemäßes Hantieren mit Feuerwerkskörpern.

**Die Verwendung von pyrotechnischen Artikeln der Kategorie F2 (Blitzknallkörper, Schweizerkracher, Pyrodrufter, Raketen, Knallfrösche, Sprungräder usw.) ist laut § 38 Pyrotechnikgesetz im Gemeindegebiet und auch im Grünland generell verboten.**

Anlässlich des nahenden Jahreswechsels bringt die Gemeinde nachdrücklich das Verbot der Verwendung von Knallkörpern, Feuerwerksraketen und anderen pyrotechnischen Sätzen im Ortsgebiet in Erinnerung.

Wenn Appelle an die Vernunft und Bitten um Rücksichtnahme wenig Wirkung zeigen, müssen die Organe des öffentlichen Sicherheitsdienstes (Polizei) die Einhaltung des Pyrotechnikrechts besonders genau überwachen, kontrollieren und im Bedarfsfall rigoros einschreiten.

Bitte bedenken Sie, dass im Falle von Anzeigen Geldstrafen in der Höhe von bis zu EUR 3.600,- drohen und Sie bei Sach- oder Personenschäden mit Schadensersatzforderung konfrontiert werden!

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

**Feuerwehrkommandant**  
Robert Szinovatz

**Amtstierarzt**  
Dr. Rudolf Steinacher

**Bürgermeister**  
Mag. Christoph Wolf, M.A.

**Gemeindearzt**  
Dr. Johannes Reisner



# HAUS DER GENERATIONEN

ORTSMITTE 3, 7053 HORNSTEIN

Die Marktgemeinde Hornstein sucht als Unterstützung für ihr Team in der Verwaltung zum Eintritt per sofort eine/n

## Mitarbeiterin/Mitarbeiter auf Stundenbasis

im **JUZ / Haus der Generationen (HdG)**

(Branche: Öffentlicher Dienst, geringfügige Anstellung nach geleisteter Stunden)

### Ihre Aufgaben

Sämtliche im JUZ / Haus der Generationen anfallende Tätigkeiten, insbesondere Folgende:

- Betreuung von Jugendlichen zu den Öffnungszeiten
- Betreuung von älteren Menschen (kein Pflegebereich)
- Hausübungsbetreuung
- Unterstützung bei der Beschäftigung aller Generationen
- Unterstützung bei Spielen und Beschäftigung
- Reinigung des JUZ nach Betreuungsabend
- Bewusste Bewerbung des Angebotes im JUZ/HdG
- Kreative Veranstaltungen im und für das HdG organisieren

### Wir setzen voraus

- Motivation an der Arbeit
- Kontakt- und Kommunikationsfreude
- Guter Umgang mit jungen Menschen
- Begeisterungskraft und Engagement
- Sicheres Auftreten und gepflegtes Äußeres, sowie gute Umgangsformen

### Wir bieten

- Beschäftigung im Ausmaß von geleisteten Stunden
- abwechslungsreicher und interessanter Aufgabenbereich

Die Gehaltseinstufung erfolgt auf Stundenbasis nach geleisteten Stunden mit geringfügiger Bezahlung zu EUR 10,- pro Stunde.

**Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (mit Bewerbungsschreiben, Lebenslauf, Foto, Kontaktdaten) senden Sie bitte an [post@hornstein.bgld.gv.at](mailto:post@hornstein.bgld.gv.at).**



FÜR ALLE VON 12 BIS 20

SONNTAG, 18.12.2022 ab 15:00 Uhr

## FUSSBALL WM FINALE IM JUZ

KOMM VORBEI UND SCHAU DIR MIT UNS GEMEINSAM DAS FINALE AN. KNABBEREIEN UND GETRÄNKE WERDEN KOSTENLOS ZUR VERFÜGUNG GESTELLT.

WIR FREUEN UND AUF EINEN GEMEINSAMEN NACHMITTAG UND AUF EIN SPANNENDES FINALE!



ÖFFNUNGSZEITEN **JUZ 7053** Mo, Mi, Fr: 17:00 – 20:00 Uhr **KIDSClub 7053** an den Terminen



[juz@hornstein.at](mailto:juz@hornstein.at)



Jugendzentrum Hornstein



[juz\\_hornstein](https://www.instagram.com/juz_hornstein)



[juz\\_hornstein](https://www.tiktok.com/@juz_hornstein)



# Hornsteiner Weihnacht im Föhrenwald

SAMSTAG **17.12.2022**

15 – 22 UHR

SONNTAG **18.12.2022**

15 – 20 UHR

## Beheizter Pavillon

kalte und warme Schmankerl • Weihnachtsartikel  
musikalische Umrahmung

## Kinderprogramm

Speckbraten • Besuch vom Christkind • Basteln

## Junger Wein Weinsegnung 2022

*In Hornstein fand am 6. November die traditionelle Weintaufe der Volkspartei Hornstein statt.*

Der junge Wein vom Weinbaubetrieb der Familie Gerdenits wurde durch Pfarrer Ignaz gesegnet, während die Tamburizza Hornstein für die musikalische Umrahmung sorgte. Nach der feierlichen Segnung lud die Volkspartei Hornstein zu Speis und Trank in den Hof des Forsthauses ein.



# STRABAG

## TEAMS WORK.

**STRABAG AG**

Gildenweg 7, 2483 Ebreichsdorf  
Tel. +43 2254 72231 ebreichsdorf@strabag.com



## Geschwindigkeitsmessungen an den Ortseinfahrten Mit bis zu 169 km/h durch das Hornsteiner Ortsgebiet!

Für die Statistik der Tempoanzeigen an den Hornsteiner Ortseinfahrten wurden auch heuer Messungen zwischen Anfang April und Ende November ausgewertet.

Wie im Vorjahr zeigt das Ergebnis, dass die Durchschnittsgeschwindigkeit (Vd) über der erlaubten liegt, und die V85 Durchschnittsgeschwindigkeit (85% der Fahrzeuge fahren maximal diese Geschwindigkeit, oder langsamer) hat sich zum letzten Jahr nicht verändert. Die höchste Geschwindigkeit, 169 km/h, wurde auf der Pottendorfer Straße gemessen. Pro Messstelle wurden ca. 215.000 Messungen berücksichtigt.

Straße	max.	V85	Vd
<b>Lorettostraße</b> <i>Richtung Leithaprodersdorf</i>	125 km/h	65 km/h	55,0 km/h
<b>Lorettostraße</b> <i>Richtung Ortschaft</i>	136 km/h	78 km/h	63,2 km/h
<b>Neufelder Straße</b> <i>Richtung Ortschaft</i>	112 km/h	59 km/h	51,7 km/h
<b>Pottendorfer Straße</b>	169 km/h	70 km/h	57,1 km/h
<b>Wiener Straße</b>	129 km/h	72 km/h	59,5 km/h
<b>Eisenstädter Straße</b>	121 km/h	63 km/h	54,5 km/h

Diese Messungen werden regelmäßig dem Land Burgenland und der Polizei übermittelt, damit endlich Maßnahmen auf diesen Landes- und Bundesstraßen gesetzt werden!



## Winterradeln Radfahren hat immer Saison

Burgenland radelt ist am 30. September mit einem neuen Teilnehmer:innenrekord zu Ende gegangen. Doch echte Radler:innen machen keine lange Pause! Daher starten wir nach einer kurzen Verschnaufpause direkt in das heurige Winterradeln, wo es für alle Teilnehmenden wieder spannende Preise zu gewinnen gibt.

Unter dem Motto „Radfahren hat immer Saison“ läuft von 11.11.2022 bis 10.02.2023 das Winterradeln. Auch in den kalten Monaten zählt jeder Kilometer. Bleiben wir gemeinsam fit und sparen dabei noch CO2! Alle aktiven Teilnehmenden, die beim Winterradeln Kilometer eingetragen haben, befinden sich automatisch im Lostopf für die wöchentlichen Preise von Österreich radelt. Verlost werden immer abwechselnd ein Gutschein für ein Raincombi Overall Parka C Edition der österreichischen Marke Orain und ein Hotel Gutschein im Wert von € 120,- von Bio-Hotels. Die Raincombis sind der perfekte Begleiter zum Radeln bei Wind und Wetter und das

nachhaltige Angebot der Bio-Hotels bietet einen erholsamen Raum zur Entspannung von winterlichen Radeltouren. Die Gewinner werden jede Woche Mittwoch verlost und über die Österreich radelt - Website, Facebook und Instagram Seite geteilt. Den ersten Preis gibt es am Mittwoch, den 16. November, zu gewinnen. Also nutzt die Zeit ab dem 11. November und fangt schon fleißig an, Radelkilometer zu sammeln!

Für alle Burgenländischen Teilnehmer:innen gibt es weitere 30 attraktive Preise zu gewinnen. Hauptpreis ist ein € 300,- Gutschein von Hervis. Kilometer können auf der Website oder über die „Österreich radelt App“ eingetragen werden.

Achtung: Eine Teilnahme ist auch ohne Internet möglich: Fahrtenbücher liegen in der Gemeinde auf oder können in der Mobilitätszentrale Burgenland, Fanny-Eißler-Gasse 6, 7000 Eisenstadt während der Öffnungszeiten von Mo-Do 08:00-16:00 und Fr 08:00-13:00 Uhr abgeholt werden.



## Aktivitäten in Spätsommer und Herbst Jugendblasmusik der Freiwilligen Feuerwehr Hornstein

Mit Spätsommer und Herbst wird es für unsere Jugendblasmusik der FF Hornstein für gewöhnlich etwas ruhiger und so konnten wir nun bereits die Überarbeitung an unserem Notenarchiv vollenden. Ein großer Dank gilt hierbei unserem Kassier Andreas Lukasser, der die ca. 950 Werke neu nummeriert und einsortiert hat. Eigens dafür wurden drei Hängeregisterschränke angeschafft, die nun frisch befüllt und stolz in unseren Forsthausräumlichkeiten thronen.

Als Mitte September weltweit Oktoberfeste gefeiert wurden, hat auch die SPÖ Hornstein ein solches veranstaltet. Am 17. September wurde zünftig angestochen und Festansprachen gehalten – und mit dabei natürlich die passende Brauchtumsmusik von unserer JBM.

Am 31. Oktober fand dann noch das traditionelle Totengedenken des Kameradschaftsbundes statt, wobei unser Musikverein den musikalischen Rahmen für die feierliche Kranzniederlegung und die Ansprachen vor den zahlreichen Gästen legen durfte. Das anschließende gemütliche Beisammensitzen der beteiligten Vereine beim Restaurant Jaitz wurde wieder gerne angenommen und rundete den Vorabend zu Allerheiligen ab.

In altbekannter Tradition fand Ende November auch unser Adventbeginn im Pfarrsaal statt. Am Freitag vor dem ersten

Adventsonntag begann unser Bazar, wo wir die Gäste wie gewohnt mit Saurer Suppe und Würstel aber natürlich auch dem berühmten Glühwein und südburgenländischem Uhdler für die weihnachtliche Witterung und Einstimmung umsorgten. Zur feierlichen Übergabe des Christbaumes aus Gnesau am Rathausplatz hatte auch unser Heißgetränkstand geöffnet und ein Bläserquartett umrahmte die Ansprachen. Die Gäste aus der Partnergemeinde durften wir dann auch im Pfarrsaal Willkommen heißen, sodass sie den weihnachtlichen Klängen eines Musikschulensembles lauschen konnten.

Die JBM Hornstein begibt sich damit offiziell in die Winterpause und wünscht eine wunderbare und musikalische Adventzeit. Einmal treffen Sie uns vor Weihnachten allerdings noch an – nämlich bei der Weihnacht im Föhrenwald am vierten Adventwochenende, wo wir mit Uhdlerglühwein und schönen Weisen aufwarten werden.

Neben der bereits erwähnten Suche nach Jungmusikern oder „alten“ musikalischen Hasen, sind wir auch noch weiter auf der Suche nach einem Kapellmeister. Steht bereits alles auf unserer Wunschliste ans Christkind! Bei Interesse oder entsprechenden Kontakten, kommen Sie bitte gerne auf uns zu.

Mit musikalischen Grüßen, eure JBM Hornstein





## INFORMATION DES BÜRGERMEISTERS

### Pop-Up-Impfzentren

### Liebe Hornsteinerinnen und Hornsteiner!

Nach wie vor bestimmt die Corona-Pandemie unser aller Leben und wird uns auch über den Winter begleiten. Um auch über den Winter den Impfschutz aufrecht erhalten zu können, bietet das Land Burgenland auch weiterhin, zusätzlich zu den Impfangeboten bei niedergelassenen Ärzt:innen, jeden Freitag und Samstag in den Bezirkshauptmannschaften des jeweiligen Bezirks die Möglichkeit zur COVID-19-Schutzimpfung ohne Anmeldung. Für ein möglichst komfortables Impfangebot sind die Pop-up-Impfzentren des Landes ab sofort in den sieben Bezirkshauptmannschaften eingerichtet.

#### POP-UP-IMPFZENTREN IN DEN BEZIRKSHAUPTMANNschaften

**BH Neusiedl am See:** 7100 Neusiedl am See, Eisenstädter Straße 1a

**BH Eisenstadt-Umgebung:** 7000 Eisenstadt, Ing. Julius-Raab-Straße 1

**BH Mattersburg:** 7210 Mattersburg, Marktgasse 2

**BH Oberpullendorf:** 7350 Oberpullendorf, Hauptstraße 56

**BH Oberwart:** 7400 Oberwart, Hauptplatz 1

**BH Güssing:** 7540 Güssing, Hauptstraße 1

**BH Jennersdorf:** 8380 Jennersdorf, Hauptplatz 15

Impftage: jeden Freitag, 15:00 – 19:00 Uhr, und jeden Samstag, 11:00 – 15:00 Uhr

#### Geimpft wird mit folgenden Impfstoffen:

- Zur Impfung von Kindern wird in den Pop-up-Impfzentren der spezielle Kinder-Impfstoff (Comirnaty) von BioNTech/Pfizer verwendet.
- Für Personen ab 12 Jahren stehen die Impfstoffe von BioNTech/Pfizer (Comirnaty, BA.4/BA.5, BA.1), Moderna (Spikevax, BA.1), Novavax (Nuvaxovid) und Janssen (Jcovden) zur Auswahl.

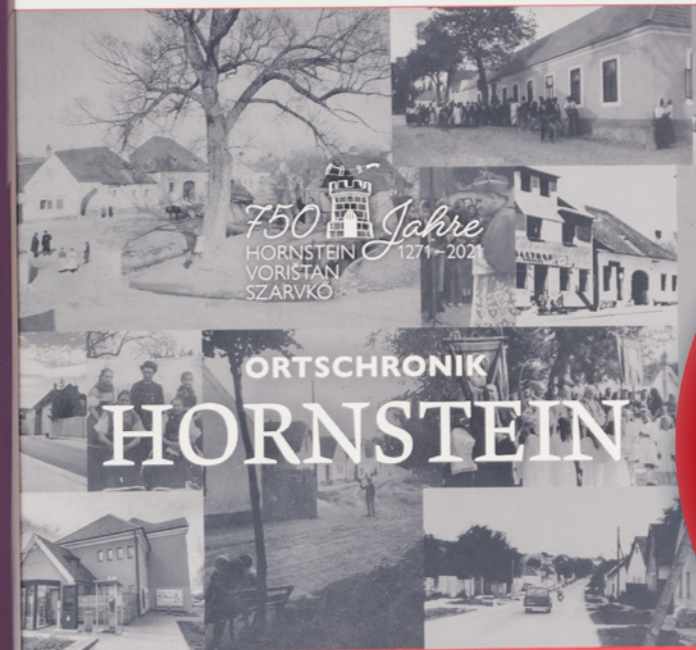
#### Das Nationale Impfgremium (NIG) empfiehlt folgenden Personengruppen die 4. Dosis der COVID-19-Schutzimpfung:

- allen Personen ab 12 Jahre (4 bis 6 Monate nach der Drittimpfung)
- Außerdem empfiehlt das NIG Kindern im Alter von 5 bis 11 Jahren die Verabreichung der 3. Impfung (6 Monate nach der Zweitimpfung), um mit optimalem COVID-19-Impfschutz über den Winter zu kommen.

#### Nutzen Sie diese Gelegenheit – für sich und für Ihre Nächsten!

Mit freundlichen Grüßen

Mag. Christoph Wolf, M.A.  
Bürgermeister



MARKTGEMEINDE  
HORNSTEIN  
*Neu Zuhause!*

750 Jahre  
HORNSTEIN  
VORISTAN  
SZARVKO

## Hornsteiner Ortschronik

Die Hornsteiner Geschichte in vier Bänden im schönen Schuber.

Um nur € 75,-  
im Rathaus erhältlich!

# HORNSTEINER HONIG



im Rathaus  
erhältlich!

0,5 kg – € 6  
1 kg – € 10

## Immer ein passendes Geschenk ...

... der Hornstein-Gutschein.



Einzulösen bei vielen Hornsteiner Betrieben.



**Tamburizza Hornstein  
Neuer Vorstand gewählt**

Bei der Generalversammlung der Tamburizza Hornstein wurde der Vorstand neu gewählt. „Ich bedanke bei mich allen für das Engagement bei der Tamburizza Hornstein. Als burgenlandkroatische Gemeinde sind uns diese Traditionen und Kulturvereine sehr wichtig“, so Christoph Wolf.

**DER NEU GEWÄHLTE VORSTAND**

**Stehend v.l.n.r.:**

- DI Harald Mayer – Kapellmeisterin-Stv.
- Sabine Trabichler - Kapellmeisterin
- Mag. Beatrix Resatz – Kassierin-Stv.
- Franz Milkovits - SW Technik-Stv.
- Walter Schmitl – Obmann-Stv.
- Harald Trabichler – SW Technik
- Magdalena Milkovits – Schriftführerin-Stv.
- Danijela Weiss – Archivarin-Stv.
- Beatrix Schmitl – Archivarin



**Sitzend v.l.n.r.**

- Belinda Bakos - Kassierin
- Norbert Hickl - Obmann
- Irene Strobl - Schriftführerin



**News von Elias Ehrenhöfer**

*Elias hatte 2022 eine schwierige Saison in der er leider nicht immer das Glück an seiner Seite hatte.*

Oft wurde er unglücklicherweise in einen Startcrash verwickelt und musste danach immer wieder eine spektakuläre Aufholjagd starten. Nichts desto trotz gab Elias nie auf und kämpfte sich von Rennen zu Rennen. Er wurde in der 85cm Klasse Vizestaatsmeister der Österreichischen Staatsmeisterschaft, sowie „AUNER CUP“ Sieger 2022.



Nun wird ein neues Kapitel aufgeschlagen und Elias steigt in die nächst höhere Klasse auf und startet nächstes Jahr in der 125cm Klasse.

Die SPÖ Hornstein  
lädt Sie herzlich zum  
traditionellen Speckbraten ein



Sa. 31.12.2022  
10 – 15 Uhr  
Forsthaus Hof



**Sekt  
Heisse Getränke**



**Süßer Jahresausklang mit  
Ludwig's Mehlspeisklassikern**



Wir freuen uns auf Ihren Besuch und unterhalten uns gerne über das, was wir hinter uns lassen und was wir für's neue Jahr erwarten.

Impressum: SPÖ Hornstein, Sedlmayr Straße 9, 7053 Hornstein, office@spoehornstein.at  
www.spoehornstein.at, www.facebook.com/spoehornstein

**JVP HORNSTEIN  
TEAM WOLF**

**Rent a Nikolaus**  
miete den Nikolaus

5. und 6. Dezember 2022

Wenn Sie Ihren Kindern zu Nikolaus eine besondere Überraschung bereiten wollen, können Sie sich einen Nikolaus der Jungen ÖVP Hornstein „mieten“. Der Nikolaus kommt dann direkt zu Ihnen nach Hause und beglückt die Kinder mit Lob und mit den von Ihnen vorbereiteten Geschenken.

**So funktioniert:**  
Ganz einfach Wunschtermin und Uhrzeit bis spätestens 1. Dezember bekannt geben!  
Per Mail an emily.slanina28@gmail.com oder telefonisch unter +43 664 224 68 66.

Ein Service der Jungen ÖVP Hornstein & vom Team Wolf

Pfarrkirche  
Hornstein

Sonntag  
11.12.2022  
15 Uhr

**Adventkonzert**

Singgemeinschaft Hornstein  
Musikschule Hornstein

Impressum: Singgemeinschaft Hornstein, 7053 Hornstein, Neusatzstraße 16

**TEAM WOLF**

**Weihnachts Kinder Garten**  
Backen, Singen, Lesen, Malen, Schreiben, Gedichte, Musikgarten, Basteln, uvm.

**24. Dezember  
9.00 bis 13.00 Uhr  
Pfarrheim**

**JVP HORNSTEIN**

**Kleine Jause**

★ Eine Aktion der Jungen ÖVP Hornstein mit freundlicher Unterstützung vom Team Wolf und der Kinderwelt.

**Kinder von 4 bis 10 Jahren**  
Anmeldung bis 20.12. bei Emily Moeser unter emily.slanina28@gmail.com oder +43 664 224 68 66.



# H - MÖBELTISCHLEREI

## Hoffmann u. Söhne Ges.m.b.H.

A-7000 Eisenstadt, Rusterstraße 118, Tel. 0 26 82 / 66 300, Fax 0 26 82 / 61 630  
Handy 0664 / 540 26 89 oder 540 26 90, Internet: www.tischler-hoffmann.at, E-Mail: gh-moebel@tischler-hoffmann.at



**Fenster - Türen - Decken**  
Wohnzimmer Schlafzimmer  
Küchen Objektmöbel Bäder  
Vorzimmer Schranksysteme

Joka Polstermöbel - Studio  
Allraumbetten - Wohnliegen  
Doppelliegen - Lattenroste  
Franz. Betten - Matratzen  
Einzel- und Doppelbetten



# ENGAL-BENGAL

## Weihnachtsaktion

Wir beschenken uns gegenseitig mit einem Geschenk im Wert von max. € 10,- .  
Du erfährst, wem du was schenkst und bekommst natürlich auch selbst ein Geschenk.  
Außerdem verlosen wir zusätzlich unter allen Teilnehmern wieder tolle Preise!

Mach mit! Melde dich bis zum 15.12.2022 unter [gesundesdorf@hornstein.at](mailto:gesundesdorf@hornstein.at) an und erfahre unverbindlich alle Details.

*Wir freuen uns auf eine schöne Weihnachtszeit!*  
*Gesundes Dorf Hornstein*

Marktgemeinde Hornstein | Rathausplatz 1, 7053 Hornstein | 02689 2225 | [post@hornstein.bgld.gv.at](mailto:post@hornstein.bgld.gv.at) | [www.hornstein.at](http://www.hornstein.at)

**BRESER GMBH**  
BAU | ZIMMEREI | ARCHITEKTUR



Industriegasse 11/19  
7053 Hornstein  
+43 (0) 26 89/20 198  
[office@breser.at](mailto:office@breser.at)  
[www.breser.at](http://www.breser.at)

**BRESER**  
ENGINEERING GMBH



**CHRISTBAUM PARTY**

FREIWILLIGE FEUERWEHR HORNSTEIN  
★ NO BAM NO PARTY ★

**07 12 22**

🕒 20:00-02:00  
📍 FEUERWEHRHAUS HORNSTEIN  
🍷 EINTRITT + WELCOME DRINK 5 €

**DJ CHRIS**

DER REINERLÖS DER VERANSTALTUNG WIRD ZUR ANSCHAFFUNG VON EINSATZMITTELN VERWENDET

MARKTGEMEINDE HORNSTEIN  @FF\_HORNSTEIN  
FREIWILLIGE FEUERWEHR HORNSTEIN 

## Punschstand

### Nachwuchs ASV Hornstein

**Samstag 3. Dezember**

Ab 16:00 Uhr

Am Sportplatz Hornstein



Glühwein ✳ Punsch ✳ Langos  
& weitere Schmankerl



Auf Euer Kommen  
freut sich der



Der Reinerlös kommt dem Trainingsbetrieb des ASV Hornstein Nachwuchs zugute.



# Spielen Sie Christkind

Seit vielen Jahren unterstützen die SPÖ Frauen in Hornstein den Samariter Bund bei der Weihnachtssammelaktion „Spielen Sie Christkind“. Wir wollen diese Tradition gerne fortsetzen und auch heuer wieder mithelfen, so gut wir können.

Gerade jetzt in einer Zeit, wo viele Familien und somit auch viele Kinder stark von Armut betroffen sind, muss unsere Gesellschaft zusammenhalten. Allein im Burgenland sind rund 6000 Kinder armutsgefährdet. Daher bitten wir Jene, denen es besser geht und die eine Möglichkeit haben, den Kindern eine Freude zu machen, sich an dieser Aktion zu beteiligen.

## Wie kann ich helfen?

Wenn Sie einem Kind Freude machen möchten, besorgen Sie bitte ein Geschenk und bringen es zu unseren Abgabeterminen beim Forsthaus vorbei.

Die häufigsten Kinderwünsche sind Kleinkinderspielzeug, Duplo, Lego, Motorikspiele, Playmobil, Gesellschaftsspiele, Puppen, Barbies, Bücher, Spielzeugautos.

Bitte bringen Sie keine gebrauchten Spielwaren, keine Kleidung und keine Stofftiere.

## Wohin bringe ich das Geschenk?

Wir sammeln im Mehrzweckraum im Forsthaus, Rechte Hauptzeile 22 im 1. Stock am

**Sa., 10.12. von 14:00 – 16:00 Uhr und Fr., 16.12. von 18:00 – 20:00 Uhr**

Alle gesammelten Geschenke bekommt der Samariter Bund Hornstein und übergibt sie an bedürftige Kinder.

Wir bedanken uns jetzt schon ganz herzlich für Ihre Unterstützung und freuen uns, dass wir trotz Krisenzeiten für eine gute Tat zusammenhalten, um Kindern aus benachteiligten Familien Freude zu schenken.



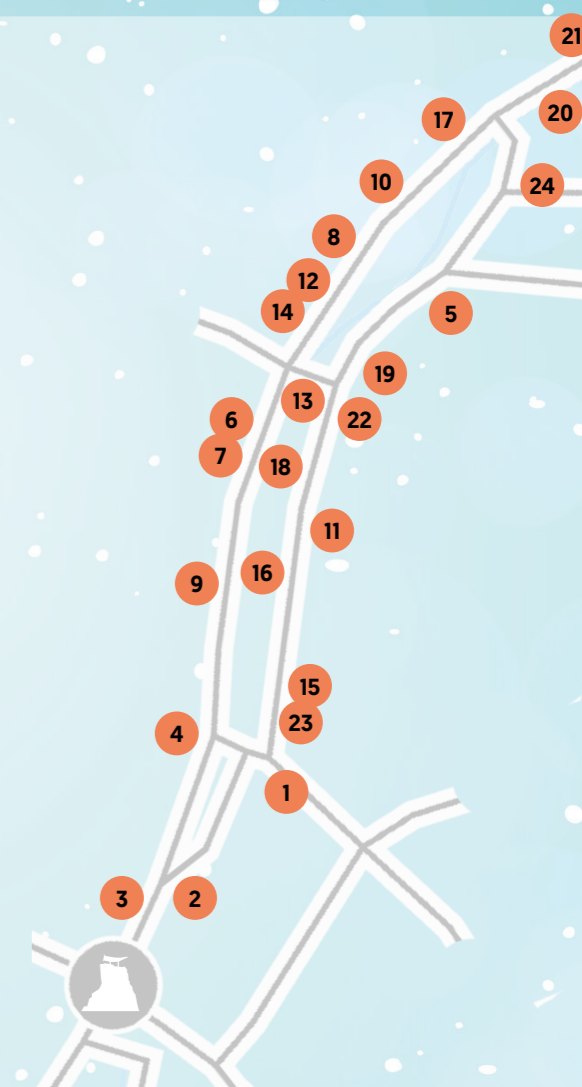
Für Rückfragen steht Ihnen unsere Frauen-Vorsitzende Natascha Gertlbauer sehr gerne zur Verfügung, telefonisch unter 0676 75 30 930 oder per Mail an [natascha.gertlbauer@spoehornstein.at](mailto:natascha.gertlbauer@spoehornstein.at)

## Adventfenster in der Ortsmitte: Stimmungsvoller Advent

Als besonderen Blickpunkt für ein lebenswertes Hornstein organisieren wir wieder den schönen Brauch der geschmückten Adventfenster. Von 1. bis 24. Dezember wird in der Linken und Rechten Hauptzeile täglich ein neues Fenster „geöffnet“.

**Bei der Eröffnung des 1. Adventfensters laden wir zu Punsch & Glühwein vom Heurigen-Restaurant Jaitz um 18 Uhr!**

- |                               |                      |
|-------------------------------|----------------------|
| <b>1 Restaurant Jaitz</b>     | Siget 2              |
| <b>2 Familie Rauter</b>       | Rechte Hauptzeile 4  |
| <b>3 Familie Trapichler</b>   | Linke Hauptzeile 2   |
| <b>4 Frisörsalon Wrabel</b>   | Linke Hauptzeile 10  |
| <b>5 Familie Trabichler</b>   | Rechte Hauptzeile 34 |
| <b>6 Familie Gerdenits</b>    | Linke Hauptzeile 28  |
| <b>7 Familie Berto</b>        | Linke Hauptzeile 27  |
| <b>8 Familie Matkovits</b>    | Linke Hauptzeile 36  |
| <b>9 Familie Zsulits</b>      | Linke Hauptzeile 17  |
| <b>10 Familie Marold</b>      | Linke Hauptzeile 39  |
| <b>11 Familie Matkovits</b>   | Rechte Hauptzeile 17 |
| <b>12 Familie Stefanits</b>   | Linke Hauptzeile 32  |
| <b>13 Trafik Gsellmann</b>    | Ortsmitte 5          |
| <b>14 Ulli Zeger</b>          | Linke Hauptzeile 33  |
| <b>15 Familie Högerl</b>      | Rechte Hauptzeile 9  |
| <b>16 Familie Kopinits</b>    | Ortsmitte 1          |
| <b>17 Familie Stefanits</b>   | Linke Hauptzeile 41  |
| <b>18 Familie Mößner</b>      | Ortsmitte 4          |
| <b>19 Ilse Forster</b>        | Rechte Hauptzeile 24 |
| <b>20 Familie Hofians</b>     | Rechte Hauptzeile 36 |
| <b>21 Familie Hortschitz</b>  | Linke Hauptzeile 51  |
| <b>22 Forsthaus Hornstein</b> | Rechte Hauptzeile 22 |
| <b>23 Brigitte Kopinits</b>   | Rechte Hauptzeile 8  |
| <b>24 Familie Probst</b>      | Rechte Hauptzeile 34 |



Ihr Bürgermeister  
**Christoph Wolf**

Wir bedanken uns sehr herzlich bei allen Beteiligten und bitten, die Adventfenster bis einschließlich 31. Dezember leuchten zu lassen.



# RÄTSEL

## THEMA IN DIESEM MONAT: DEZEMBER

Der letzte und gleichzeitig magischste Monat des Jahres steht vor der Tür: Dezember! Vielleicht hast du schon bemerkt, dass viele Häuser in Hornstein weihnachtlich dekoriert wurden. Du kannst jetzt eislaufen gehen, Kekse backen und hoffentlich auch bald ein paar Schneeflocken bewundern. Im Radio läuft Weihnachtsmusik und jeden Tag kannst du ein Türchen in deinem Adventkalender öffnen. Aber auch mit den Rätseln kannst du dir die Wartezeit bis zum 24. Dezember verkürzen. Wir wünschen dir eine frohe Weihnachtszeit mit deiner Familie und natürlich auch großartige Ferien. Wir lesen uns im Jänner wieder, wo das neue Jahr gefeiert wird.

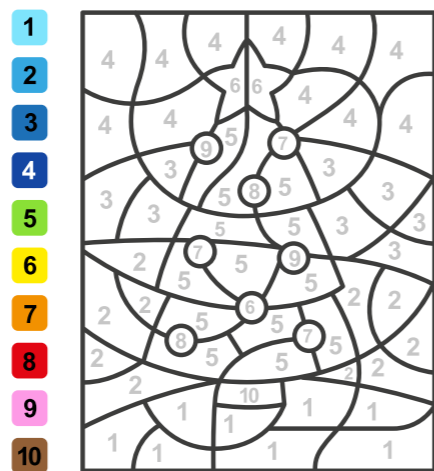
Damit das Amtsblatt auch für Hornsteins Kinder interessanter wird, findest du in jedem Amtsblatt zwei spannende Rätselseiten über aktuelle Themen. Hier kannst du mitmachen und auch mitgestalten! Die Umsetzung der Idee erfolgt durch Christine Rosner in Zusammenarbeit mit dem Kindergemeinderat.

## X-MAS SUDOKU

Der Nikolaus braucht deine Hilfe. Bei diesen zwei Rätseln sind einige Symbole verloren gegangen. In jeder Reihe und Spalte müssen alle 4 Symbole abgedeckt sein!

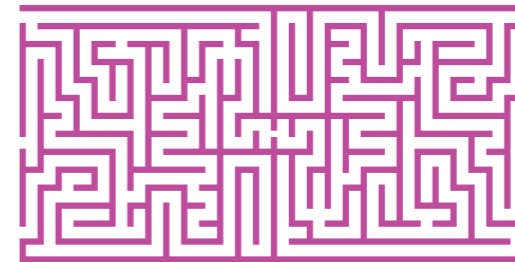

## AUSMALBILD

Hier kannst du mit Stiften ein schwarz-weiß Bild in ein farbenfrohes Weihnachtsbild verzaubern!



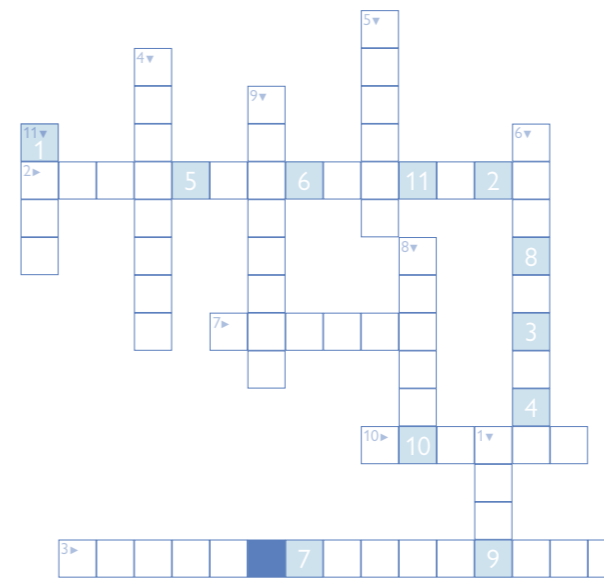
## LABYRINTH DURCH DEN FÖHRENWALD

Bevor es bei der Hornsteiner Weihnacht im Föhrenwald ein tolles Programm gibt, wird der Wald festlich geschmückt. Leider hat sich die kleine Maus dabei ein wenig verlaufen. Findet gemeinsam den Weg aus dem Labyrinth, damit das Fest gerettet werden kann!



## KREUZWORTRÄTSEL

Wie gut kennst du dich mit dem Thema Weihnachten aus? Dein Wissen ist gefragt! Kennst du das Lösungswort?



- Ein weihnachtliches Gewürz
- Am 1. Dezember kannst du das 1. Türchen öffnen
- Frohe Weihnachten in englischer Sprache
- Der zwölfte Monat im Jahr heißt ...
- Etwas Weißes, das vom Himmel fliegt
- Ein Weihnachtslied heißt „O du ...“
- Was hängt man häufig auf den Weihnachtsbaum?
- Die Heiligen Drei ...
- Wer kommt am 6. Dezember?
- Was leuchtet am Adventkranz?
- Wo findet man Nadelbäume?



DANKE FÜR EURE EINSENDUNGEN. ES SIND RICHTIGE KUNSTWERKE ENTSTANDEN!



Cattleya B.



Max M.





# CHRISTBAUMVERKAUF BEIM JAITZ IN HORNSTEIN

ab 8. Dezember 2022

≡ AUCH HAUSZUSTELLUNG MÖGLICH ≡



**2. Dezember – 23. Dezember**

Donnerstag – Sonntag

**Punsch, Tee, Glühwein, Maroni  
und warme Brote**

★ **RESERVIERUNGEN FÜR WEIHNACHTSFEIERN  
WERDEN GERNE ENTGEGENGENOMMEN!** ★

### Öffnungszeiten zu den Weihnachtsfeiertagen

**24.12.2022** 09:00 – 14:00    **31.12.2022** 10:00 – 24:00 & Punschstand  
**25. & 26.12.2022** 10:00 – 17:00    **01.01.2022** geschlossen  
**27.-30.12.2022** 08:00 – 15:00    **02.-06.01.2023** 08:00 – 16:00



**Euer Team Jaitz freut sich auf euch!**



mit freundlicher Unterstützung



# MISSION 11

Gemeinsam sparen wir 11% Energie!

Und zwar auch in unserer Gemeinde.

### Unser Ziel?

11% weniger Energieverbrauch, und das allein durch kleine Änderungen unseres Verhaltens im Haushalt und unterwegs.

Denn auch ohne Investitionen können wir unseren Energieverbrauch verringern. Gleichzeitig erlangen wir damit mehr Unabhängigkeit und gehen verantwortungsvoll mit wertvollen Ressourcen um.

### Unsere Top-Tipps, um direkt mit dem Energiesparen zu beginnen:



Wer die Heiztemperatur über die gesamte Heizperiode um 2°C senkt, kann die Heizkosten um 12% reduzieren.



Tiefkühler regelmäßig abtauen, denn eine Eisschicht von nur 5 mm erhöht den Energieverbrauch bereits um 30%.



Die durchschnittliche Duschzeit in Österreich beträgt 5 min. Eine um 1 min verkürzte Duschkauer spart bereits 20% Energie.



Wenn Fahrrad oder die öffentlichen Verkehrsmittel keine Option sind, kommt man mit spritsparender Fahrweise mit bis zu 15% weniger Kraftstoff ans Ziel.

Es ist an der Zeit, vom Reden ins Handeln zu kommen. Und das ab heute. Auf [mission11.at](http://mission11.at) finden Sie viele weitere Tipps, die Sie direkt und unkompliziert umsetzen können.

## AUS DEM STANDESAMT

### GEBURTSTAGE IM DEZEMBER 2022

Mag. Ignacio Mejias	50 Jahre	Michael Tunkel	60 Jahre
Snjezana Deket	55 Jahre	Christine Pinczolits	70 Jahre
Sylvia Neuretter	70 Jahre	Johann Juschitz	94 Jahre
Mag. Barbara Haas-Jettmar	50 Jahre	Werner Zeinlhofer	55 Jahre
Mag. MBA Anita Stadtherr	60 Jahre	Nora Probst	75 Jahre
Franz Pörtl-Zerbs	50 Jahre	Klara Wenger	70 Jahre
Walter Wersching	50 Jahre	Karl Szivatz	70 Jahre
Gerda Zwotzl	80 Jahre	Michael Dahl	60 Jahre
Daniela Göth	55 Jahre	Sanja Podrić	50 Jahre
Marie Oherová	70 Jahre	Bojan Djurdjevic	55 Jahre
Franz Ivancsics	70 Jahre	Lucia Jendryan	55 Jahre
Gabriele Lang	60 Jahre	Melanie Matkovits	65 Jahre
Ana Tischler	75 Jahre		
Christine Meznik	60 Jahre		
Peter Frey	70 Jahre		
Peter Springenfels	50 Jahre		
Waltraude Rosner	55 Jahre		
Hannes Eder	55 Jahre		
Frank Peer	50 Jahre		
Dr. Ferdinand Kroneder	92 Jahre		
Maria-Luise Wanke	50 Jahre		
Johann Spießlechner	60 Jahre		
Stefanie Peel	85 Jahre		

### HOCHZEITSJUBILÄEN IM DEZEMBER 2022

25 Jahre – Silberne Hochzeit  
Guido und Eva Probst

### STERBEFÄLLE IM OKTOBER 2022

Weigl Johanna  
Jasczurok Katrin  
Wieger Wilhelm  
Palkovits Anna  
Löblich Ronja



Bürgermeister Christoph Wolf  
und das gesamte Team der Marktgemeinde Hornstein  
wünschen allen Bürgerinnen und Bürgern

# Frohe Weihnachten

und ein erfolgreiches  
neues Jahr 2023!



## Christbaum- Abholaktion

Wir erhalten die gute Tradition, Christbäume abzuholen und umweltgerecht zu entsorgen.  
Diese Serviceleistung wird wieder kostenlos durch die Mitarbeiter des Bauhofs durchgeführt.

Wir bitten Sie, Ihren Christbaum bis

**Montag, 9. Jänner 2023 um 7:00 Uhr**

vor Ihrem Haus zu deponieren.

Die Christbäume sind gut sichtbar an der straßenseitigen Grundstücksgrenze  
entlang der Fahrbahn abzulegen. Bitte vermeiden Sie Behinderungen.

Die Mitnahme ist nur möglich, wenn die Christbäume  
zur Gänze von Schmuck, Kerzen, Lametta usw. befreit sind.

Wer den Termin verpasst, kann seinen Baum kostenlos im Abfallzentrum Hornstein entsorgen:  
**Mittwoch und Freitag 16:00 – 19:00 Uhr, Samstag 08:00 – 13:00 Uhr**